

# mein rodgau

## Das Stadtmagazin

Nr. 9 13. Jahrgang  
September 2019

Menschen, Sport, Kultur und Lifestyle  
aus und um Rodgau



Ambulantes Pflegeteam  
Susanne Benz GmbH

Tel. 06106 - 2671666  
Fax 06106 - 2671667

Mühlstraße 70a  
63110 Rodgau



Was ist Ihre Immobilie *jetzt* wert?  
Kostenlose Werteneinschätzung  
für Ihre Immobilie.


Dipl.-Ing. F. Neles (Architektur Fh)  
© 06106 189020 + 01778122201  
[www.meinwohnen.de](http://www.meinwohnen.de)



Service

Auto-Richter GmbH & Co. IKG  
Rochusstr. 7, Rodgau • Tel. 06106 / 45 54



Christina Ücker   
IMMOBILIEN  
Christina Ücker Immobilien  
Rhönstraße 26  
63110 Rodgau  
Tel. 06106-6 39 43 52  
[www.christina-uecker-immobilien.de](http://www.christina-uecker-immobilien.de)

aus Rodgau  
für Rodgau  
jeden Monat neu

  
andritzke GmbH  
Sanitär- und Heizungstechnik  
andritzke Heizung • andritzke Energie  
andritzke Sanitär • andritzke Kamin  
andritzke Kamin • andritzke Kamin  
andritzke Kamin • andritzke Kamin  
andritzke Kamin • andritzke Kamin  
[www.andritzke.de](http://www.andritzke.de)

  
Hofheimer Weg 19  
63110 Rodgau  
Tel. 06106 646252  
Fax 06106 646251  
[www.msr-24.de](http://www.msr-24.de)

- ➔ Das aktuelle Stadtmagazin ist da!
- ➔ Porträts von Firmen, Vereinen und Persönlichkeiten
- ➔ Leben in Rodgau, Freizeit, Wissenswertes
- ➔ Veranstaltungskalender für September

**kostenlos**  
aber nicht  
umsonst!

# COMING SOON - DER NEUE MAZDA CX-30



Der neue Mazda CX-30 vereint Eleganz, Komfort und Fahrspaß. Entscheiden Sie sich bereits jetzt für den neuen Mazda CX-30 und sichern sich eine Ausstattungsoption gratis oder erleben Sie ihn live auf der Premiere am 27./28. und 29. September. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

**+ AUSSTATTUNGSOPTION GRATIS**

Maximaler Preisvorteil € **2.000<sup>1)</sup>**

Beim Kauf eines neuen Mazda CX-30 erhalten Sie die teuerste der gewählten Ausstattungsoptionen gratis.

1) Gültig beim Kauf eines neuen Mazda CX-30 bis zum 28.09.2019. Verfügbarkeit der Ausstattungsoption abhängig von der gewählten Ausstattungsvariante. Maximale Ersparnis beim Erwerb eines neuen Mazda CX-30 für die Ausstattungsoption Leder- ausstattung Pure-White gegenüber der UVP der Mazda Motors (Deutschland) GmbH. Nur bei Erstzulassung auf Privatkunden.

Henschelstraße 5-7  
63110 Rodgau  
Telefon 06106 / 8796-0



Hauptstraße 104  
63512 Hainburg  
Telefon 06182 / 84141-0

info@auto-roemhild.de • www.auto-roemhild.de

## Stück



## für Stück ...

bauen Sie mit uns an einer Zukunft, in der Alzheimer geheilt werden kann.

Möchten Sie weitere Informationen? Schreiben oder rufen Sie uns an unter:

**0800 / 200 400 1** (gebührenfrei)

Bitte senden Sie mir folgende Materialien:

- Über die Alzheimer-Krankheit
- Über eine Fördermitgliedschaft
- Über eine Forschungspatenschaft

Name

Vorname

Straße, Hausnr.

PLZ, Ort



Kreuzstr. 34 · 40210 Düsseldorf  
www.alzheimer-forschung.de

23

## Anzeigenservice

**mein rodgau**

☎ 06106 2597127  
anzeigen@meinrodgau.de

**Die nächste Ausgabe Ihres Stadtmagazins erscheint am 01.10.2019. Anzeigenschluss ist am 18. Sept. 2019**



**World Vision**  
Zukunft für Kinder!

# DAS SCHÖNSTE GESCHENK FÜR KINDER: EINE ZUKUNFT.

Das ist die **KRAFT**  
der Patenschaft.

Jetzt Pate  
werden:  
worldvision.de



Liebe Leserinnen,  
liebe Leser,

im September ist der »Tag der Küche« und der »Tag des Bades«. Wir haben rund um diese Themenbereiche Tipps und Neuigkeiten für Sie zusammengetragen und präsentieren diese im ersten Drittel des Magazins. Auch der Garten kommt hier nicht zu kurz, denn im Herbst gibt es draußen einiges zu tun.

Die Rubrik »Aus dem Stadtgeschehen« ist in dieser Ausgabe ebenfalls sehr umfangreich – ein untrügliches Zeichen dafür, dass die Sommerpause vorbei und in der Stadt wieder so einiges los ist. Die Veranstaltungen sind dabei sehr unterschiedlich – Sport, Kultur oder einfach nur Spaß – es ist für Jeden etwas dabei.

Im Hinblick auf Ihre Finanzen ist es hilfreich, sich bereits jetzt Gedanken um die nächste Steuererklärung zu machen. Wir haben in der Rubrik »Geld, Recht & Steuern« deshalb wertvolle Steuertipps für die zweite Jahreshälfte für Sie vorbereitet.

Nun wünsche ich Ihnen viel Spaß und gute Unterhaltung mit der September-Ausgabe Ihres Stadtmagazins.

Ihr

Armin Rohrer  
Herausgeber

Titelbild: TSV Einrad, siehe auch Seite 16

## Impressum

MSR Medienservice  
Armin Rohrer  
Hofheimer Weg 19  
63110 Rodgau  
Tel. 06106 646252  
Fax 06106 646251  
www.msr-24.de  
www.meinrodgau.de



mein rodgau

### E-Mail-Adressen

Redaktion  
redaktion@meinrodgau.de

Anzeigenservice  
anzeigen@meinrodgau.de

Vertrieb  
vertrieb@meinrodgau.de

Zur Zeit gilt Anzeigenpreisliste Nr. 4  
Verbreitete Auflage: 18.000 Ex.  
AGBs im Internet: www.meinrodgau.de

Für den Inhalt der Anzeigen sind ausschließlich die  
Inserenten verantwortlich.

### Auszeit im eigenen Bad



Seite 5

### Kochen, Backen & Garen



Seite 10

### 24-Stunden-Lauf



Seite 14

### JSK-Jugendtheatergruppe



Seite 16

### Schmerz lass nach



Seite 24

## Haus & Garten

- 4 Mehr Farbe im Leben
- 5 Auszeit im eigenen Bad
- 6 Haufler feiert 30-jähriges Jubiläum mit Weinevent
- 6 Pflege für den Buchsbaum
- 8 Farbenfrohe Pracht im Garten
- 10 Kochen, Backen & Garen mit Assistenzfunktionen

## Veranstaltungskalender

- 12 Veranstaltungen im September

## Aus dem Stadtgeschehen

- 14 Eine Erfolgsgeschichte wird 38
- 16 25 Jahre Einrad-Abteilung des TSV Dudenhofen
- 16 Rotkäppchen, Aschenputtel & Co. – die total verrückten, wahren Geschichten
- 18 Die 1. Hessische Krautschneidemeisterschaft
- 18 Maximal Jubiläums-Open-Air
- 19 Reizen Sie mit im Skatclub Grand Hand 2000
- 19 Flohmarkt für Baby- und Kinder-Artikel
- 19 Dressurturnier der Reitsportgemeinschaft
- 20 Interkulturelle Wochen in Rodgau
- 20 Gallagher in der Rodgau-Galerie

## Der kurze Weg zum Experten

- 22 Firmenwegweiser

## Gesundheit & Wellness

- 23 Neuer Medikamentenplan schützt Patienten
- 24 Was hilft, wenn es im Rücken plötzlich zieht und spannt

## Geld, Recht & Steuern

- 26 Steuertipps für die zweite Jahreshälfte

## Freizeit- und Ausgehtipps

- 28 Sternenstaub
- 28 »Mädelsabend« jetzt auch für Männer
- 29 Restaurant und Pizzeria ZUM STERN
- 30 Maximal-Programm-Start in den Herbst
- 31 Daoini Farrell – Irish Folk

## Mehr Farbe im Leben

Von Wänden über Rollos bis zum Teppich einen individuellen Look schaffen

(djd). Farben prägen uns auf vielfältige Weise: Sie beeinflussen unsere Stimmung, lassen uns entspannen, fördern unser Wohlbefinden und wirken sich sogar auf unseren Schlaf aus. Deswegen spielen sie auch in der Gestaltung der Wohnräume eine besondere Rolle. Es gibt zwar Parallelen bei der Wirkung der unterschiedlichen Farben, aber jeder Mensch hat Lieblingstöne und Nuancen, die ihn ganz besonders ansprechen. Umso wichtiger ist es, das Zuhause in allen Details stimmig einzurichten – von der Wandfarbe über den Teppichboden bis hin etwa zu den Rollos.

### Farbauswahl prägt die Wirkung eines Raums

Der Trend zum individuellen und farbigen Look spiegelt sich deutlich sichtbar im Angebot des örtlichen Fachhandels wider. Im selben Zuge beginnen auch die Hersteller damit, Einrichtungsgegenstände in nahezu jeder Farbe anzubieten. Bei Velux etwa besteht mit dem neuen »Colour by You!«-Sortiment die Möglichkeit, beim Bestellen von Verdunklungsrollos aus über 1.800 Farbvarianten auszuwählen. »Die Gestaltung eines einladenden



### Individualisierung liegt im Trend

(djd). Ob Möbel, Fenster oder Tapete, der Trend bei der Wohnungseinrichtung geht eindeutig zur Individualisierung. Die Wahl der Farbe ist dabei stets eine persönliche Frage, jeder Farbton kann eine eigene Wirkung auf unsere Psyche haben. So wirkt ein Raum in warmen Farbtönen wie Orange oder Rot besonders sinnlich und strahlend. Kühlere Farben wie Blau oder Grau strahlen eine gewisse Gelassenheit und Ruhe aus. Mit dem »Colour by You!«-Sortiment von Velux etwa kann jeder Raum dem persönlichen Stil und der eigenen Farbvorliebe angepasst werden. Die Wunschfarbe kann über einen Online-Konfigurator oder in der Beratung beim Fachhandel aus über 1.800 Farbvarianten ausgewählt werden.

**Verdunklungsrollos bieten nicht nur eine nützliche Funktion, sie können gleichzeitig auch farbliche Akzente in der Raumgestaltung setzen.**

Foto: djd/Velux

*und ästhetisch ansprechenden Raumes hängt in hohem Maße von der Farbwahl ab«, sagt Innenarchitektin und Textildesignerin Miriam Medri von »m² raumkonzepte und design« aus Hamburg. »Entscheidend sei nicht nur die optimale Kombination von Wand- und Bodenfarbe, sondern auch die Auswahl der Wohntextilien«, so Miriam Medri weiter. »Dazu gehören beispielsweise Vorhänge, Rollos oder Dekokissen. Diese Accessoires stellen oftmals die größte Herausforderung dar.«*

### Verdunkelung auch mit hellen Farben möglich

Unabhängig davon, ob die Inneneinrichtung ein kräftiges Violett, dunkles Rosa oder Pastellfarben erfordert – der Sonnenschutz kann

mit jeglichen Wohnaccessoires farblich passend kombiniert werden und bietet damit ein maßgeschneidertes Interieur. Obwohl es eine Individualanfertigung ist, erfolgen Produktion und Lieferung innerhalb von nur zwei Wochen. Dabei muss der Sonnenschutz nicht unbedingt in einer dunklen Farbe gewählt werden, denn Ausführungen mit hellen Farben bieten denselben Verdunkelungseffekt. Vor allem in Schlafzimmern ist der Sonnenschutz eine gute Wahl, da er vor einem Überhitzen des Raums schützt und ihn gleichzeitig zur Schlafenszeit zuverlässig abdunkelt. In der passenden Farbe kann er sich zudem mutmaßlich noch positiver auf die Schlafqualität auswirken. Unter [www.velux.de/Farbwirkung](http://www.velux.de/Farbwirkung) gibt es dazu viele Tipps zur individuellen Farbgestaltung im Dachgeschoss.



## Sichert Gesundheit und Kondition **Auszeit im eigenen Bad**

(akz-o) Ferien vom Alltag lassen sich überall verbringen. Auch das eigene Bad bietet viel Raum für Freizeitgenuss fernab vom Büroleben. Mit dem richtigen Konzept, das Funktionalität, Design und Materialien harmonisch zusammenfügt, kann es zur erfolgreichen Auszeit beitragen. Abtauchen in warmem Badewasser etwa entspannt die Muskeln und macht gleichzeitig den Kopf wieder frei. Sanfte Whirlstrahlen stoßen die nachhaltige Regeneration ebenfalls an und verhelfen wie die kräftige Massage mit der Brause sowohl Körper als auch Seele zur gesunden Balance. Natürliche Werkstoffe sorgen für eine besonders angenehme Atmosphäre.



**Hilft beim Abschalten im eigenen Bad mindestens genauso wie die kräftige Brausemassage: ein klares, wohnliches Ambiente.**

Foto: Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS)/hansgrohe/akz-o

Damit die maßgeschneiderte Ausstattung zur Förderung eigener Kondition und Gesundheit auch ganz sicher gefunden wird, rät die Vereinigung Deutsche Sanitärwirtschaft (VDS) zu einem Besuch der bundesweiten Badausstellungen. Auf [www.gutesbad.de](http://www.gutesbad.de) gibt es Infos und Adressen.

Weitere Hinweise des Bonner Branchenverbandes: Bei ausreichend Platz die Anschaffung von Fitnessgeräten für das individuelle Workout in Erwägung ziehen. Der Raum an sich sollte Gelassenheit und Ruhe ausstrahlen. Der Nordic Chic mit seiner wohnlichen Unbekümmertheit macht es vor.

**GEO BAU**  
Jens George  
Buchenstraße 27  
63110 Rodgau  
Tel. 06106/729 02  
Mobil 0177/2292663

Wir führen für Sie aus:

- Maurer-, Beton- u. Stahlbetonarbeiten
- Neu-, An- u. Umbauarbeiten
- Pflasterarbeiten und Außenanlagen
- Kanalarbeiten und Kellerabdichtungen
- Kleine Bauarbeiten und vieles mehr

– qualitativ & günstig! –

Telefon (06106) 886828  
Erfolgreicher Verkauf:  
**Wir schaffen das für Sie!**  
HORCH IMMOBILIEN  
[www.horch-immobilien.de](http://www.horch-immobilien.de)

**Anzeigenservice**  
**mein rodgau**  
☎ 06106 2597127  
[anzeigen@meinrodgau.de](mailto:anzeigen@meinrodgau.de)

**MATTHES IMMOBILIEN**  
Ich kümmere mich kompetent & engagiert um Ihre Immobilie!  
Monika Matthes  
Dudenhofer Str. 5  
63110 Rodgau/OT Jügesheim  
Telefon 06106 12 59 97 91  
Mobil 0170 6 07 56 71  
[www.matthes-immobilien.de](http://www.matthes-immobilien.de)

**Matthias Vöth**  
□◇□□  
**Das komplette Bad**  
Rufen Sie uns an:  
**Tel. 06106/26 88 91**  
**+ 0170/86 37301**  
[www.Badgefuehl.de](http://www.Badgefuehl.de)  
[m-vaeth@web.de](mailto:m-vaeth@web.de)

**Ihr Partner für's Bad!**

- individuelle Badgestaltung
- Umbau & Renovierung
- große Auswahl an Badausstattungen
- kostenlose Bad-Beratung vor Ort
- Bad-Planung (auch CAD)
- Ausführung aller Gewerke

**[möbel + raum]** seit 1927  
**schreinerwerkstatt manus**

unter anderem planen und fertigen wir für sie:

- einbauschränke
- badmöbel
- schreinerküchen
- türen
- innenausbau
- restaurierungen
- individuelle schreinerlösungen

matthias manus 63110 rodgau  
fon 06106-88090 benzstraße 2  
[info@schreinerwerkstattmanus.de](mailto:info@schreinerwerkstattmanus.de)  
[www.schreinerwerkstattmanus.de](http://www.schreinerwerkstattmanus.de)

**Hans-Stefan Pulwey**  
**Raumausstattung**

- PVC- und Teppichböden
- Parkett- und Laminat
- Linoleum- und Korfbeläge
- Lamellen-Flächenvorhänge
- Tapeten
- Gardinen
- Falstores
- Markisen

Obere Sände 12, 63110 Rodgau Jügesheim  
Tel. 06106 - 4898, Fax: 06106 - 3088  
[hansstefanpulwey@aol.com](mailto:hansstefanpulwey@aol.com)

# Der Garten im Herbst

Öfter mal was neues

## Haufler feiert 30-jähriges Jubiläum mit Weinevent

Die Baumschule Thomas Haufler lädt am Sonntag, den 29. September anlässlich ihres 30-jährigen Jubiläums zum Tag der offenen Tür. Zwischen 11 und 17 Uhr besteht die Gelegenheit, die herbstlichen Schaugärten zu bewundern.

Auf über 5000 qm sehen Sie, wie Gärten in eine Oase der Ruhe und Erholung verwandelt werden können. Ob private Hausgärten und Wohnanlagen, trendige Outdoorküchen, Badeteiche, Feuerstellen, Gartenilluminationen oder besondere Pflanzungen – mit der Baumschule & Gartengestaltung Haufler werden Ihre Gartenwünsche Wirklichkeit.

Ein besonderer Höhepunkt an diesem Tag ist der Besuch von Rüdiger Kneisel vom Weingut Kneisel, der den Gästen seine Weine präsentieren und einiges über den Weinanbau in der Pfalz erzählen wird. Die Familie Kneisel keltert Wein seit drei Generationen. Natürlich ist dabei auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Bereits am 27.09.2019 lädt Haufler um 17:00 Uhr zum Rasenseminar ein. Anmeldung per Mail an [info@haufler-garten.de](mailto:info@haufler-garten.de) oder direkt in der Baumschule in der Hegelstraße 2, 63110 Rodgau-Dudenhofen. [www.haufler-garten.de](http://www.haufler-garten.de)

\*\*\*

## Pflege für den Buchsbaum

### So bleibt er gesund

(akz-o) Der Buchsbaum ist begehrt und beliebt – die Zierpflanze macht ihrem Namen alle Ehre, denn sie ziert viele Gärten. Sie wächst auf allen Böden, der Standort sollte nach Möglichkeit etwas ge-

schützt sein. Der kleine Baum ist widerstandsfähig und verträgt vorübergehende Trockenheit. Er kann sich mit kalkhaltigen, lehmigen Böden anfreunden und ist in Bezug auf Feuchtigkeit und Lichtverhältnisse relativ tolerant. Doch trotz aller Anspruchslosigkeit kennen Hobbygärtner ein gravierendes Problem:



### Schädlinge setzen der Pflanze zu

Schuld ist oft der Buchsbaumzünsler. Er legt seine Eier auf der Blattunterseite des Buchsbaumes ab, aus denen rasend schnell Raupen schlüpfen. Typisch für einen Befall sind die Gespinste in der Pflanze, die im Laufe der Zeit von den Raupen produziert werden. Diese fressen neben Blättern auch die Rinde des Buchsbaums, was ein Absterben des Strauches zur Folge haben kann. Mit einer Pheromonfalle wird der Befall kontrolliert und reduziert.

Zum Schutz des Buchsbaums empfiehlt Gartenexperte und Diplom Gartenbau-Ingenieur Werner Peitzmann bei Compo, den frühzeitigen Einsatz einer wiederverwendbaren Buchsbaumzünslerfalle. Die multifunktionale Bio Buchsbaumzünslerfalle von Compo ist für Kinder, Haustiere und Bienen ungefährlich und kann problemlos im Garten aufgehängt werden. Mit ihr wird ein möglicher Befall festgestellt, gleichzeitig werden die männlichen Falter angelockt und abgefangen, die weiblichen Falter bleiben unbegattet. Befinden sich Falter in der Falle, sollte 10 bis 14 Tage später eine zusätzliche Bekämpfung erfolgen. Wer darüber hinaus seine Sträucher gut pflegt, kann dem Buchsbaumzünsler das Handwerk legen, denn gesunde Pflanzen sind weniger anfällig für Schädlingbefall. »Mit Compo Buchsbaum- und Ilex Grün ([www.compo.de](http://www.compo.de)) kann man den durch Trockenheit oder Nährstoffmangel vergilbten Blätter helfen. Der



# Ihre Profis aus der Region

hohe Stickstoffanteil wird von der Pflanze über die praktische Sprühflasche über das Blatt aufgenommen«, weiß Peitzmann. Gut bewährt hat sich zudem Algenkalk: Eine Anwendung im September oder Oktober hilft, die Blätter des Buchsbaums zu stärken und die Raupen des Ungeziefers mögen auch den Kalk nicht. Durch Düngung wird der Strauch ebenfalls gekräftigt.

Fotos: pixabay.com/Compo/akz-o

\*\*\*

## Ein eigener Brunnen senkt die Wasserkosten

Ärgern Sie sich auch manchmal über die steigenden Wasserkosten, wenn Sie Ihren Garten bewässern? Mit einem eigenen Brunnen können Sie Ihre Wasserkosten erheblich reduzieren. Sie können auch ohne Regenwetter Ihrem Garten jederzeit das notwendige Nass zuführen. Im Gegensatz zu Auffangbehältern und Zisternen hat ein Brunnen zudem geringeren Platzbedarf. Und obendrein tragen Sie einen erheblichen Beitrag zum Umweltschutz bei, weil kostbares Trinkwasser nicht mehr verschwendet wird.



Wer das natürliche Grundwasser – das jedem kostenlos zur Verfügung steht – durch einen eigenen Brunnen nutzen möchte, hat in der Firma Oschmann & Wissel den kompetenten Ansprechpartner. Aufgrund langjähriger Erfahrung weiß man genau, worauf es ankommt. Z. B. dass neben der zu fördernden Wassermenge vor allem die Größe der einzubauenden Pumpe entscheidend für den Platzbedarf ist. Die im Brunnen eingebaute Unterwasserpumpe arbeitet geräuschlos. Ihre Handhabung ist kinderleicht und sicher. Zur Stromversorgung reicht ein normaler Wechselstromanschluss (50 Hz, 230 V) aus.

Oft kann ein Brunnen in weniger als einem Tag erstellt werden. Die hierzu notwendigen Bohrergeräte passen in der Regel durch jede Gartenpforte. Auch die Arbeitsfläche nimmt nur wenig Platz ein und ist bald wieder zugewachsen. Der Brunnen selbst benötigt bei einer schlanken Unterwasserpumpe mit nur 3 Zoll (80 Millimeter) Durchmesser ebenfalls nur wenig Platz.

Foto: Rainer Sturm Pixelio



**Ihr zuverlässiger und kompetenter Dienstleister für Haus & Garten**

- Wurzelfräsen
- Gartenpflege
- Heckenschnitt
- Erdarbeiten
- Entrümpelungen
- Gartengestaltung
- Rollrasenverlegung
- Pflasterarbeiten & -reparatur
- Natursteinverfugung
- Baumfällung & Baumpflege
- Zuverlässiger Winterdienst
- Hof- & Terrassenreinigung
- Grundstücksäuberung
- Zaunarbeiten

Friedensstraße 6 · 63500 Seligenstadt  
 Telefon: 0 61 82 / 8 98 36 66 · Mobil: 01 78 / 600 46 46  
 E-Mail: info@edens-gartenservice.de · www.edens-gartenservice.de

**Noch Termine frei !!!**

**Wir führen aus:**

- ✳ PFLASTERARBEITEN
- ✳ Plattenarbeiten
- ✳ Kellerwandisolierungen
- ✳ Hofsanierung
- ✳ Erd- und Kanalarbeiten
- ✳ Kanal TV-Untersuchung

**GAWE-BAU** seit 1983  
 Auf der Beune 9, 64839 Münster

**Tel. 06071 / 39 1991**  
**www.gawe-strassenbau.de**

**500 qm PFLASTERAUSSTELLUNG**



info@rana-gartenbau.de

- Naturstein-, Platten- & Verbundsteinverlegung
- Pflasterarbeiten • Mauertrockenlegung
- Rollrasen • Baumfällung • Zäune u.v.m.

**Wir suchen Verstärkung!**  
 Tel. 0177-6276676 • www.rana-gartenbau.de

[www.facebook.com/meinrodgau](http://www.facebook.com/meinrodgau)



**Brunnenbohrung  
Oschmann**

**Einen eigenen Brunnen  
im Garten?**

**Kein Problem! Rufen Sie uns an!**

Oschmann & Wissel Bohrung GmbH · Westendstr. 18 · 63110 Rodgau-Hh.  
 Tel. (0 61 06) 1 43 38 · Handy: (01 62) 4 04 07 84

**DRAHT  
WEISSBÄCKER**

**ZÄUNE · GITTER · TORE**

**Draht-Weissbäcker KG**  
 Steinstr. 46-48, 64807 Dieburg  
 Tel. (0 60 71) 9 88 10 · Fax (0 60 71) 5 16 1

**Internet: www.draht-weissbaecker.de**  
**Email: draht@weissbaecker.de**

- Draht- und Gitterzäune · Tore
- Schiebetore · Drehkreuze · Türen
- Schranken · Gabionen · Pfosten
- Sicherheitszäune · Mobile Bauzäune
- Alu-Zäune · sämtliche Drahtgeflechte
- Alu-Toranlagen · Rankanlagen
- auch Privatverkauf



**30  
JÄHRIGES  
JUBILÄUM  
1989 - 2019**

**BAUMSCHULE & GARTENGESTALTUNG**

Hegelstraße 2  
63110 Rodgau-Dudenhofen

Tel. : 06106 74011  
Fax: 06106 660353

# Der Garten im Herbst

## Farbenfrohe Pracht im Garten

(akz-o) Wer für seine Beete Pflanzen wählt, die zu unterschiedlichen Zeiten blühen, hat über viele Monate des Jahres hinweg eine farbenfrohe Pracht im Garten. Wenn allerdings die Böden auf Dauer ausgezehrt sind, benötigen sie in regelmäßigen Abständen eine Erholungskur. Das geht am natürlichsten mit Gründünger. Denn dieser trägt wesentlich zur Gesunderhaltung des Bodens bei und steigert so langfristig den Ertrag von Gemüsekulturen oder die Blühfreudigkeit von Blumen.

### Tipp

Gründünger sollten im Herbst auf abgeernteten Beeten ausgesät werden. Nach einigen Wochen werden die Pflanzen in den Boden eingearbeitet. Die Pflanzenreste beginnen zu verrotten und bieten so Nahrung für zahlreiche Mikroorganismen, die daraus fruchtbaren Humus bilden.

Als Gründünger bezeichnet man Pflanzen, die mit ihren Wurzeln den Boden auflockern sowie mit ihrer Blattmasse neue Nährstoffe einbringen. Ganz nebenbei sorgen sie auch noch dafür, dass der Boden beschattet ist und sich kein unliebsames Kraut auf vegetationsfreien Beeten breitmacht. Die Pflanzen schützen den Boden zudem vor dem Verschlämmen und verhindern das Auswaschen von Nährstoffen. Aber das Beste: Die meisten Gründünger-Pflanzen schmücken sich mit farbenfrohen Blüten, die nicht nur uns Menschen einen schönen Anblick bieten, sondern vielen nützlichen Insekten wie Bienen, Hummeln oder Schmetterlingen auch noch reichlich Nahrung. Die Aussaat von Gründünger schafft einen Kreislauf, der der Natur gleich doppelt hilft: Die Gründünger-Pflanzen bieten Nahrung für Insekten und Kleinstlebewesen, die wiederum für einen lebendigen, gesunden Boden sorgen. Das bringt Nährstoffe für eine gute und vitaminreich Ernte.

### Ideal: fertige Mischungen

Als ideal haben sich fertige Gründünger-Mischungen zum Aussäen erwiesen, wie bei-



**Gründünger-Pflanzen erfreuen mit farbenfrohen Blüten und bereichern den Boden mit Nährstoffen**

*Foto: Sperli/akz-o*

spielsweise Mischungen aus dem Programm ‚Sperli’s Bodenkur‘. Jeder Gründünger hat dabei eine individuelle Wirkung auf die Bodenstruktur. ‚Bio-Rotklee‘, ‚Bio-Bitterlupine‘ oder ‚Bio-Vital-Grün‘ können beispielsweise Stickstoff binden. Dieser wird wieder freigesetzt, wenn die Pflanzenteile in der Erde verrotten – das fördert das Wachstum nachfolgender Kulturen. Tagetes sowie Ringelblumen

wirken gegen im Boden lebende Schädlinge wie Nematoden. Sie sind in der Mischung ‚Nematodenjäger‘ enthalten und eignen sich gut als Vorkultur für Kartoffeln oder Möhren. Gelbsenf und Phacelia z. B. aus der Mischung ‚Schnellgrüner‘ hingegen lockern mit ihren tief wachsenden, stark verzweigten Wurzeln den Boden und sorgen für eine gute Durchlüftung.



# Löwer

grün  
erleben



5-MAL IN IHRER NÄHE

# START IN DEN GOLDENEN HERBST!

21. + 22.09. SELIGENSTADT + HANAU

AUCH SONNTAG GEÖFFNET: 12–18 UHR!

**Aktionswochenende:** Bei uns zeigt sich der Herbst wieder von seiner schönsten Seite. Darum haben wir jetzt wunderschöne Pflanzen für deinen neuen Herbstlook im Angebot. Wir laden zum Einkaufsbummel mit Kinderaktion ein.



GROSSE  
AUSWAHL!

Foto: © C.P.M. DeBie

## BLUMENZWIEBELN

Pflanze im Herbst das Blüten-  
erlebnis für die nächste Saison.



STÜCK AB  
**0,99**

## LÖWERS KRÄUTER ENDSPURT

Verschiedene Sorten



AUS  
EIGENER  
ANZUCHT!

## GRÄSER-VIELFALT

Viele verschiedene, winterharte  
Sorten

### SELIGENSTADT

» A3 Abfahrt Seligenstadt

Martin Löwer | Dudenhöfer Strasse 20

Tel. 06182 / 290861 | [seligenstadt@gaertnerei-loewer.de](mailto:seligenstadt@gaertnerei-loewer.de)

Montag–Samstag 09:00–18:30 Uhr

Sonntag, 22.09.: 12:00–18:00 Uhr



### HANAU

» Gewerbegebiet Hanau-Nord

Martin und Gustav Löwer GbR | Oderstraße 1

Tel. 06181 / 180 50-0 | [hanau@gaertnerei-loewer.de](mailto:hanau@gaertnerei-loewer.de)

Montag–Samstag 09:00–19:00 Uhr

Sonntag, 22.09.: 12:00–18:00 Uhr



### WEITERE LÖWER-GÄRTNEREIEN:

**GOLDBACH** » Direkt an der A3, AB-Ost

**MÖMLINGEN** » Direkt an der B426

**ROSSDORF** » Direkt an der B38

[www.gaertnerei-loewer.de](http://www.gaertnerei-loewer.de)

# Bauen & Wohnen

## Kochen, Backen & Garen mit Assistenzfunktionen



(AMK) Kochfelder, auf denen nichts mehr überkocht und anbrennt oder mit denen man sogar unter Vakuum (Sous Vide) garen kann. Backöfen, die erkennen, wenn man sich ihnen nähert und den nächsten Bedienschritt vorausahnen. Ein kompakter Dampfgarer, zusammen mit einer schnellen Mikrowelle und einem Heißluftbackofen in einem Gerät und vielen Automatikprogrammen für noch nicht so geübte Anwender – das sind nur ein paar Beispiele für die vielen nützlichen und intelligenten Komfort- und Assistenzfunktionen, mit denen moderne Einbaugeräte ihre Nutzer beim Kochen, Backen und Garen unterstützen.

»Moderne Kochfelder, Backöfen und Dampfgarer sind heute mit vielen Komfortmerkmalen ausgestattet, um ihren Besitzern im Alltag assistierend zur Seite zu stehen. Damit heben sie die tägliche Speisenzubereitung auf eine ganz neue Ebene«, sagt Volker Irle, Geschäftsführer der Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche e.V. (AMK).

Danebenstehen, überwachen und umrühren, damit auf dem Kochfeld nichts überkocht oder anbrennt, das war einmal. Heute erledigt dies eine hochmoderne Sensorik. Sie erkennt beispielsweise, wenn das Wasser im Kochtopf den Siedepunkt erreicht hat. Der Sensor passt die Einstellungen dann automatisch an und reguliert die Temperatur so lange, bis das Wasser kontrolliert kocht. Ob die Pfanne bereits die richtige Temperatur zum Anbraten von Fisch oder Fleisch erreicht hat, darüber muss man nicht mehr grübeln, denn der Touchscreen informiert, sobald der richtige Zeitpunkt erreicht ist. Selbst Sous-Vide-Garen – üblicherweise mit einem Dampfgarer oder Dampfbackofen – ist auch schon auf einem Kochfeld möglich: Dafür sorgt z. B. ein kabel- und batterieloser Lebensmittelsensor, der wie in einer Profiküche die Kerntemperatur des Garguts misst. Ebenso die Wassertemperatur, damit sie exakt beibehalten wird. Ein weiteres, sehr angenehmes Handling ermöglichen Kochfelder mit flexibler oder Vollflächen-Induktion.

Sensoren und viele Automatikprogramme sorgen auch in Dampfbacköfen und Dampf-

garern dafür, dass die Lebensmittel mit der jeweils optimal dosierten Menge an Dampf sanft und schonend gegart werden. Manuelle Einstellungen über das Display sind nach wie vor möglich, aber auch eine begleitende, vollautomatisierte Unterstützung.

Und: die Geräte werden immer intelligenter. So gibt es bereits die ersten Backöfen, die erkennen, wenn man sich ihnen nähert und die den nächsten Bedienschritt vorausahnen. Dabei schalten sie bei Annäherung beispielsweise ihre Garraumbeleuchtung ein. Auf welches Anwendungsszenario das neue Einbaugerät reagiert, kann sein Besitzer selbst definieren. Eine andere, innovative Assistenzfunktion verhindert das Übergaren von Speisen, indem sie – sobald das Gerät am Ende eines Programms angelangt ist – den Garraum schnell herunterkühlt. So bleibt das Essen schön saftig, während es bei einem unkontrollierten Weitergaren bei hoher Restwärme Gefahr läuft schnell auszutrocknen.



**Nähert sich der Besitzer seinem neuen Backofen, schaltet das Gerät z. B. die Garraumbeleuchtung ein.** (Foto: AMK)

»Am Wochenende kann man sich Zeit lassen, um ganz entspannt zu kochen, zu backen und zu garen. Während der Woche soll es dagegen meistens schnell von der Hand gehen«, sagt AMK-Chef Volker Irle. Hier spielen Kombi- bzw. Multifunktionsprodukte – z. B. ein Heißluftbackofen, eine schnelle Mikrowelle und ein Dampfgarer mit Sous-Vide-Funktion in einem einzigen Einbaugerät – ihre Vorzüge aus. Wer im Backen auf mehreren Ebenen oder im Sous-Vide-Garen noch nicht

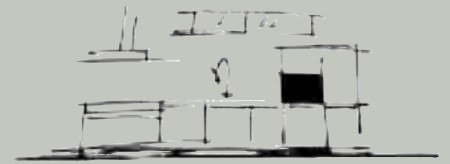
so geübt ist, der findet die perfekte Unterstützung und Anregung, was man mit so einem Allrounder alles auf den Esstisch zaubern kann, im Automatik-Modus. Alle relevanten Parameter werden dann automatisch eingestellt. Eine weitere kleine, jedoch nicht unwesentliche Assistenzfunktion im Alltag ist eine Türschließe: Leichtes Antippen genügt und die Backofentür schließt sich supersanft und superleise ganz von selbst.

Volle Flexibilität bei der Speisenzubereitung ermöglichen auch Einbau-Backöfen mit einem XL-Garraum, der sich mithilfe eines Garraumteilers in zwei Bereiche aufteilen lässt.

Auf diese Weise können beispielsweise zwei verschiedene Gerichte gleichzeitig zubereitet werden – mit unterschiedlichen Betriebsarten, Temperaturen und Garzeiten, und ohne dass sich ihre Aromen vermischen (z. B. Kuchen und Fisch). Als praktisch und energieeffizient erweist sich hierbei eine zweiteilige Backofentür: Will man z. B. nur nach der Speise im oberen Teil des Garraums sehen, klappt man dazu auch nur den oberen Teil der geteilten Backofentür auf, während der untere Garraum geschlossen bleibt. Wird nur der obere Bereich zum Backen oder Garen genutzt, senkt das übrigens den Energieverbrauch deutlich. Eine weitere, äußerst angenehme Assistenzfunktion übernimmt nach dem Essen dann die komplette Reinigung des Innenraums – per Pyrolyse, Katalyse oder Hydrolyse.

Innovativ präsentiert sich auch ein neues Backofen-Modell mit 10 Betriebsarten und 150 vorprogrammierten Rezepten, bei dem der Luftstrom so gelenkt wird, dass einem beim Öffnen der Tür keine heiße Luft entgegenschlägt und den Atem nimmt. Mit der Neuheit sind Backen auf fünf Ebenen oder die gleichzeitige Zubereitung von drei unterschiedlichen Gerichten auf drei Ebenen möglich, ganz ohne Aromen- und Geruchsübertragung.

# Qualitätsküchen nach Maß



## COOKHOUSE PLANNING

HARMONIE LÄSST SICH PASSGENEAU EINPLANEN



Sie wünschen sich eine Küche ganz nach Ihrem Geschmack?

Ein Raumwunder, das gemütliche Wohnlichkeit ausstrahlt?

Etwas das rundherum passt und bis ins kleinste Detail perfekt auf Ihren Bedarf abgestimmt ist?

Lange Wege können Sie sich sparen!



Das Küchenstudio Cookhouse Planning bietet Ihnen eine Auswahl an qualitativ hochwertigen Küchen der Marke Nolte – die wir individuell nach Ihren Wünschen und Vorstellungen planen und für Sie realisieren.



Für ein persönliches Beratungsgespräch stehen Ihnen Kristijan Beribak und Christoph Domröse kompetent mit ganzem Engagement zur Verfügung.

Öffnungszeiten:

Dienstag – Freitag von 9.00 – 18.00 Uhr

Samstag von 9.00 – 14.00 Uhr

Für ein vollumfängliches Beratungsgespräch bitten wir Sie, einen Termin zu vereinbaren.

Sie erreichen uns während der Geschäftszeit unter  
06106 - 77 99 414

[www.cookhouse-planning.de](http://www.cookhouse-planning.de)



# Veranstaltungskalender

## September 2019

– Auswahl ohne Gewähr –

Das Stadtmagazin **mein rodgau** wünscht allen Veranstaltungsbesuchern viel Spaß und den Veranstaltern gutes Gelingen!

### So. 01.09.2019

**Offenes Museum**  
Heimatmuseum, Vordergasse 59  
Jügesheim  
Heimatverein

**Offenes Museum**  
Heimatmuseum  
Weiskirchen  
Heimat- und Geschichtsverein

**Zwetschenknödelessen**  
Clubhaus an der Gänsbrüh  
Dudenhofen  
Wanderclub Edelweiss

**Kerb**  
11:00 Uhr Im Mayerhof, Kirch-  
gasse Jügesheim  
Sängervereinigung 1880/81-  
Jügesheim

**30 Jahre Sonnenkäfer**  
14:30 Uhr Büchner Str.11  
Nieder-Roden  
Sonnenkäfer

### 02. bis 13.09.2019

**Ausstellung „Ich. Du. Wir. –  
Comics über erlebte Vielfalt**  
Rathaus Jügesheim  
Stadt Rodgau

### Mo. 02.09.2019

**Kerb**  
9:00 Uhr Im Mayerhof, Kirch-  
gasse Jügesheim  
Sängervereinigung 1880/81-  
Jügesheim

**Seniorenkino: Das Beste kommt  
zum Schluss**  
14:00 Uhr Hochstädter Str.13  
Jügesheim  
Stadt Rodgau

### Di. 03.09.2019

**Blutspendetermin**  
15:00 Uhr Bürgerhaus  
Weiskirchen  
Deutsches Rotes Kreuz

**Kaffee-Spielenachmittag**  
14:00 Uhr Puiseauxplatz 1  
Nieder-Roden  
Seniorenwerk

### Mi. 04.09.2019

**Kaffeenachmittag**  
14:00 Uhr Gasthaus Zum Engel,  
Oberrodener Str. 16  
Nieder-Roden  
VDK

**Kegeln – anschließend gemein-  
sames Abendessen**  
16:00 Uhr Restaurant Olympia,  
Frankfurter Str. 83 Nieder-Roden  
Bürgerhilfe

### Do. 05.09.2019

**Beratungsstunden** (Vor Anmeldung  
unter Tel.: 06106 - 77 39 02, oder  
E-Mail: ov-nieder-roden@vdk.de)  
17:00 Uhr Sozialzentrum  
Nieder-Roden  
VDK

**Lesecafé**  
17:00 Uhr Alter Weg 63f  
Jügesheim  
Internationales Lesecafé e.V.

### Fr. 06.09.2019

**Kerb**  
A.d.St. Matthias Kirche  
Nieder-Roden

**Spanferkelessen**  
Gasthaus Zum Engel,  
Oberrodener Str. 16  
Nieder-Roden

**Sunshine Pop: Germein Sisters**  
19:00 Uhr Eisenbahnstr. 13  
Jügesheim  
Maximal

### Sa. 07.09.2019

**24-Stunden-Lauf**  
Sportzentrum Dudenhofen  
Gemeinsam mit Behinderten

**Kerb**  
A.d.St. Matthias Kirche  
Nieder-Roden

**Jazz Night 150: Youngsters &  
Langer**  
19:00 Uhr Eisenbahnstr. 13  
Jügesheim  
Maximal

**Kerblounge**  
18:00 Uhr Ober-Rodener-Str. 136  
Nieder-Roden  
Musikverein

### So. 08.09.2019

**Feuerwehrfest**  
Feuerwehrhaus Weiskirchen  
Freiwillige Feuerwehr

**Ausstellung**  
11:00 Uhr Waldfreizeitanlage  
Hainhausen  
OGV

**Vorsortierter Flohmarkt**  
10:00 Uhr Bürgerhaus  
Dudenhofen  
Helfer mit Herz

**Rodgauer Blasmusik**  
12:00 Uhr Gasthaus Zum Engel,  
Oberrodener Str. 16  
Nieder-Roden

**24-Stunden-Lauf**  
Sportzentrum Dudenhofen  
Gemeinsam mit Behinderten

**Tag des offenen Denkmals**  
11:00 Uhr Wasserturm Jüges-  
heim  
Freunde des Wasserturms e.V.

**Kerb**  
A.d.St. Matthias Kirche  
Nieder-Roden

**Weinlagenwanderung**  
9:30 Uhr Ostring 18  
Jügesheim  
JSK / Wandern

**Interkulturelles Begegnungsfest**  
14:00 Uhr Bürgerhaus  
Weiskirchen  
Stadt Rodgau

### Mo. 09.09.2019

**Flohmarkt**  
Bürgerhaus Dudenhofen  
Zwillingsclub »Nimm Zwei«

### Di. 10.09.2019

**Vortrag: Karelien, Lapland und  
Varanger**  
19:30 Uhr Schützenhaus am  
Hörnersgraben Nieder-Roden  
Nabu

### Do. 12.09.2019

**Senioren-Nachmittag**  
14:30 Uhr Bürgerhaus  
Weiskirchen  
Senioren-Club

**Repair-Café**  
18:00 Uhr Puiseauxplatz 3  
Nieder-Roden  
Starke Hilfe e.V.

### Fr. 13.09.2019

**Reitturnier**  
Vereinsgelände Weiskirchen  
Reitsportgemeinschaft Oberwald

**Konzert Sternenstaub**  
20:00 Uhr Bonhoeffer-Haus  
Weiskirchen  
Trinitatis-Gemeinde

**Rhythm & Blues: Soulfever**  
19:00 Uhr Eisenbahnstr. 13  
Jügesheim  
Maximal

**Bücherzwerge**  
10:00 Uhr Puiseauxplatz 3  
Nieder-Roden  
Stadtbücherei

**Bücherzwerge**  
15:00 Uhr Ludwigstraße 58-60  
Jügesheim  
Stadtbücherei

Terminmeldungen

## Sa. 14.09.2019

### Reitturnier

Vereinsgelände Weiskirchen  
Reitsportgemeinschaft Oberwald

### Operngala

19:00 Uhr Aula Georg-Büchner-Schule Jügesheim  
Musikschule Rodgau e.V.

## So. 15.09.2019

### Reitturnier

Vereinsgelände Weiskirchen  
Reitsportgemeinschaft Oberwald

### 38. Kinderfest

13:00 Uhr Puiseauxplatz  
Nieder-Roden  
Stadt Rodgau

### Konzert des Monday Music Orchesters

15:00 Uhr Halle der SGH  
Hainhausen  
Musikverein Weiskirchen

## 16. bis 23.09.2019

### Fotoausstellung von Rodgauer\*innen mit Fluchthintergrund

12:00 Uhr Bürgerhaus  
Nieder-Roden  
Stadt Rodgau

## Di. 17.09.2019

### Kaffee-Spielenachmittag

14:00 Uhr Puiseauxplatz 1  
Nieder-Roden  
Seniorenwerk

## Mi. 18.09.2019

### Jazz-Session-Opener: Teriyako Trio

19:00 Uhr Eisenbahnstr. 13  
Jügesheim  
Maximal

### Bilderbuchkino: Waschbär Waschmichnicht

15:00 Uhr Ludwigstraße 58-60  
Jügesheim  
Stadtbücherei

### Vortrag »Elternunterhalt«

18:00 Uhr Hintergasse 15  
Jügesheim  
Stadt Rodgau

### Arbeitskreistreffen

#### Vielfaltsstrategie

18:30 Uhr Hintergasse 15  
Jügesheim  
Stadt Rodgau

## Do. 19.09.2019

### Bilderbuchkino: Waschbär Waschmichnicht

15:00 Uhr Puiseauxplatz 3  
Nieder-Roden  
Stadtbücherei

### Lesecafé

17:00 Uhr Alter Weg 63f  
Jügesheim  
Internationales Lesecafé e.V.

## Fr. 20.09.2019

### Kaffeenachmittag

15:00 Uhr Gasthaus Zum Engel, Oberrodener Str. 16  
Nieder-Roden  
VDK

### Akustikgitarre: Peter Finger

19:00 Uhr Eisenbahnstr. 13  
Jügesheim  
Maximal

## Sa. 21.09.2019

### Info- und Kaffeenachmittag

14:30 Uhr Sozialzentrum  
Nieder-Roden  
VDK

### Oktoberfest

Waldfreizeitanlage Weiskirchen  
Musikverein

### Jugendtheater

17:00 Uhr Weiskircher Str. 42  
Jügesheim  
JSK / TKK

### Strom & Wasser: Heinz Ratz

19:00 Uhr Eisenbahnstr. 13  
Jügesheim  
Maximal

### Internationaler Tanztag

14:30 Uhr Bürgerhaus  
Weiskirchen  
Musikschule Rodgau e.V.

## So. 22.09.2019

### Oktoberfest

Waldfreizeitanlage Weiskirchen  
Musikverein

### Flohmarkt

10:00 Uhr Selgros, Udenhoutstraße Weiskirchen  
Weiss Märkte

### Jugendtheater

15:00 Uhr Weiskircher Str. 42  
Jügesheim  
JSK / TKK

### Flohmarkt rund ums Kind

Bürgerhaus  
Weiskirchen  
Mütterzentrum

### Jubiläumskonzert Hessisches Zupforchester

17:00 Uhr Bürgerhaus  
Dudenhofen  
Bund Deutscher Zupfmusiker  
Hessen e.V.

## Di. 24.09.2019

### Revolution ... und dann?

19:00 Uhr Puiseauxplatz 3  
Nieder-Roden  
Stadt Rodgau

## Mi. 25.09.2019

### Typisch deutsche Küche! Kochkurs

18:00 Uhr Georg-Büchner-Schule Jügesheim  
Stadt Rodgau

### Durch den Dschungel der Pflegeleistungen

17:00 Uhr Hintergasse 15  
Jügesheim  
Stadt Rodgau

## Do. 26.09.2019

### Donnerstagswanderung

Bahnhof Jügesheim  
JSK / Wandern

### Mittagessen im Wildhof

11:30 Uhr Paul-Gerhardt-Straße 28 Jügesheim  
Bürgerhilfe

## Fr. 27.09.2019

### Pub-Quiz: Rodgau Rätsel Runde

19:00 Uhr Eisenbahnstr. 13  
Jügesheim  
Maximal

### Rasenseminar

17:00 Uhr Hegelstraße 2,  
Dudenhofen (Anmeldung erforderlich)  
Baumschule Thomas Haufler

## Sa. 28.09.2019

### 31. Rodgauer Familiendrachenfest

10:00 Uhr Am Badeseesee  
Nieder-Roden  
Drachencub Aiolos Rodgau  
e.V.

## So. 29.09.2019

### XXL-Flohmarkt

Bürgerhaus Nieder-Roden  
Starke Hilfe e.V.

### 31. Rodgauer Familiendrachenfest

10:00 Uhr Am Badeseesee  
Nieder-Roden  
Drachencub Aiolos Rodgau e.V.

### Tag der offenen Tür

17:00 Uhr Hegelstraße 2,  
Dudenhofen  
Baumschule Thomas Haufler

## 30.09. bis 04.10.19

### Herbstferienspiele

8:00 Uhr Weiskircher Str. 42  
Jügesheim  
JSK / Hauptverein



Beratung & Vertrieb: Karin Andräß • 06106 / 25 97 127

alle Termine auch tagesaktuell  
im Internet

[www.meinrodgau.de](http://www.meinrodgau.de)

en bitte per E-Mail an: [redaktion@meinrodgau.de](mailto:redaktion@meinrodgau.de)

# Rodgau

# Aus dem Stadtgeschehen

**MAINGAU Energie –  
einfach günstiges Gas!**

**Einfach günstig  
lecker kochen.**



**Wir sind  
für Sie da!**  
Mo.–Do. 7:30 –16:30 Uhr  
Fr. 7:30–12:30 Uhr  
Ringstr. 4-6  
Obertshausen

#einfachMAINGAU  
[www.maingau-energie.de](http://www.maingau-energie.de)

**MAINGAU**  
Energie

## Eine Erfolgsgeschichte wird 38

Am 7. und 8. September startet der  
24-Stunden-Lauf

Beim 24-Stunden-Lauf handelt es sich um die größte Benefizveranstaltung zu Gunsten von Menschen mit Behinderung in Hessen. Teams von maximal 10 Personen wechseln sich 24 Stunden lang auf der Aschenbahn des Sportgeländes des TSV Dudenhofen an der Opelstraße ab. In sportlicher Hinsicht versuchen die Gruppen in erster Linie durchzuhalten, in zweiter Linie so viele Runden wie möglich zu laufen, immer mit dem caritativen Hintergrund: Gelder für die Arbeit des Vereins »Gemeinsam mit Behinderten e.V.« zu erlaufen. Viele altbekannte aber auch neu zusammengesetzte und junge Teams werden wieder 24 Stunden – also einen vollen Tag von 12.00 bis 12.00 Uhr, ihre Runden um die Aschenbahn ziehen.

Großes Ziel des diesjährigen Laufes ist es einen dringend benötigten neuen behindertengerechten Bus zu finanzieren, der es dem Verein

Gemeinsam mit Behinderten

# 24 Stunden-Lauf

Sportzentrum Dudenhofen

**07.9.2019**  
12.00 Uhr, Startschuss

**08.9.2019**  
12.00 Uhr, Zieleinlauf, 13.00 Uhr, Siegerehrung

[www.24hlauf.de](http://www.24hlauf.de)

Kindergartenlauf  
Samstag um 11:30 Uhr

Kinderanimation  
Samstag von 12:00-18:00 Uhr

Outdoor Lounge  
mit frischen Cocktails  
Samstag ab 18:00 Uhr

SAMSTAG AB 18:30 UHR

SECOND PLACE LAST

THE JOKES

SOULUTION!

SONNTAG FRÜHSCHÖPPEN  
AB 9:30 UHR

FISH JERKES

EVO

[www.facebook.com/meinrodgau](https://www.facebook.com/meinrodgau)

nen

# Rodgau



## Beste Stimmung und viel Sport beim 24-Stunden-Lauf.

auch weiterhin ermöglichen wird, seine mannigfaltigen Aktionen durchzuführen. Die Gespräche und Verhandlungen mit dem Autohändler laufen bereits.

Jetzt gilt es nur noch zu klären, welche Rekorde sich in diesem Jahr aufstellen lassen werden:

Vielleicht das bestbesuchte Fest, das am coolsten verkleidete Team, die meisten Einzelspenden oder die größte Großspende. Vielleicht die meisten Einzelläufer, die unglaublichsten Bands, der leckerste Cocktail oder der spektakulärste Spielzeugeinkauf. Aber auch die

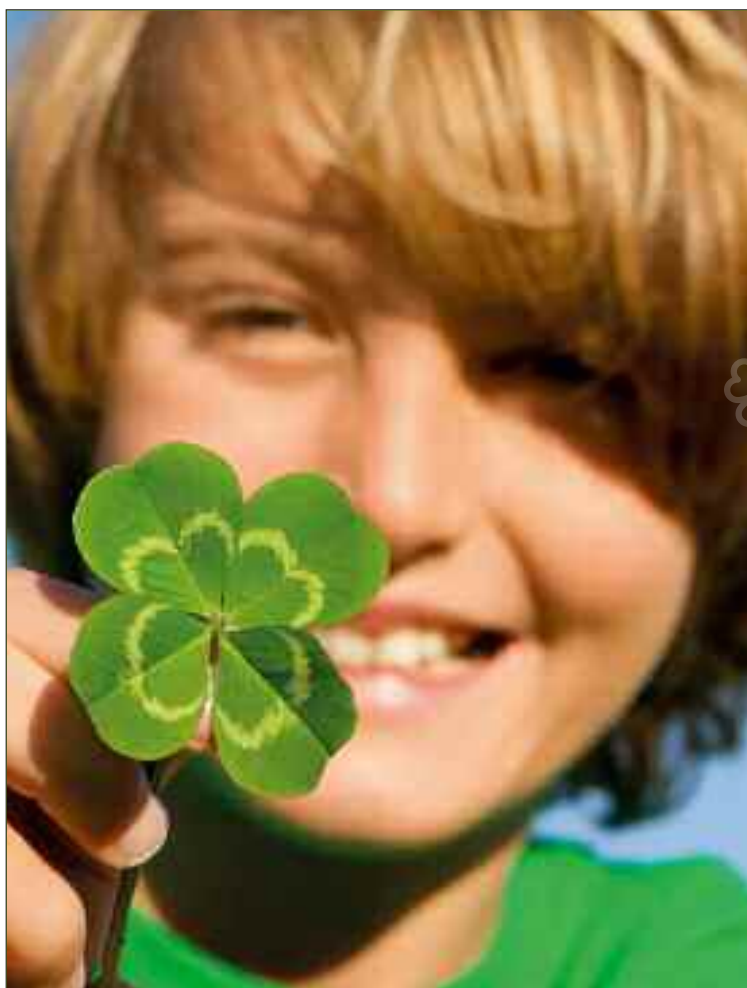


sls-direkt.de

# Verbundenheit ist einfach.

Sparkasse Langen-Seligenstadt - Gut für die Region

Sparkasse Langen-Seligenstadt



# RODAUSTRÖM

[www.ev-rodau.de](http://www.ev-rodau.de)

Rodaustrom ist zu 100% Ökostrom von Ihren Stadtwerken – aus der Region für die Region!

Wechseln Sie jetzt zu Rodaustrom.

Sprechen Sie mit unserem Kundenservice:

06106/8296-8888



Ein Gemeinschaftsunternehmen von STÄDTWERKE RODGAU MAINGAU

# Rodgau

# Aus dem Stadtgeschick

engagiertesten Kinder beim Kinderlauf, die schnellste je gelaufene Runde, das am schicksten geschminkte Kind auf der Kinderspielwiese und Vieles Vieles mehr könnte Bestandteil einer neuen Höchstleistung sein.

Daher kommen Sie einfach vorbei, lauschen Sie den Klängen der Bands, unterstützen Sie die Gute Sache, lassen Sie sich kulinarisch verwöhnen, lassen Sie Ihre Kinder nach Herzenslust auf der Spielwiese spielen und basteln, jubeln Sie den Läufern zu oder schlürfen Sie einen Cocktail. Der Verein Gemeinsam mit Behinderten e.V. freut sich auf Sie.

Wenn Sie noch Informationen zu unserem Lauf haben wollen, dann lesen Sie sich unter [www.gmb-rodgau.de](http://www.gmb-rodgau.de) schlau.

\*\*\*

## 25 Jahre Einrad-Abteilung des TSV Dudenhofen

Es begann damit, dass die Familien Cornelia und Elke Dubberstein 1992 das Einrad fahren kennen und lieben gelernt und andere mit der Leidenschaft angesteckt haben. Daraus entwickelte sich eine Gruppe, die 1994 beim TSV eine eigene Abteilung mit 51 Mitgliedern gründete. Wobei beide Dubbersteins heute noch als Übungs- und Abteilungsleiterinnen tätig sind.



Aus den Anfängen ist eine stolze und erfolgreiche Abteilung mit über 180 Mitgliedern im Alter von 5 bis 70 Jahren in verschiedenen Alters- und Leistungsgruppen geworden. Mit Aktivitäten wie Sporttage und Projektwochen an Schulen, Workshops in anderen Vereinen in Hessen, Teilnahme an Fest- und Faschingsumzügen und Show-Auftritten kommen immer wieder neue begeisterte Sportler hinzu.

Schwerpunktmäßig beschäftigt sich die Abteilung mit dem Freestyle, da wird trainiert für altersabhängige Wettbewerbe in Einzel-, Paar oder Gruppenkür, sowie für Standard Skill. Hierbei sind innerhalb eines 11 x 14 m großen Feldes in drei Minuten vom Fahrer 18 von 350 international vorgegebenen Tricks perfekt aufzuführen.

Die erfolgreiche TSV-Wettkampfmannschaft ist national (Süddeutsche und Deutsche Meisterschaften) und international (UNICON, die Weltmeisterschaften der Einradfahrer) bekannt. Dabei konnten auch schon einige Titel, Hessenmeister, Deutsche und Vize-Europa Meister, gesammelt werden. Wobei der Verein selbst fünfmal Ausrichter der Deutschen Meisterschaft war, und dieses Jahr, zum 130-jährigen Bestehen des TSV Dudenhofen, Ausrichter der Süddeutschen Meisterschaft.

Nicht nur bei Wettkämpfen, auch bei Showauftritten kann die Truppe glänzen. Legendar allein 2007 die Aufführung des Musicals »Tanz der Vampire« mit über 100 Darstellern auf dem Einrad.

Für den Verein ist die Einradabteilung ein unverzichtbarer Bestandteil, nicht nur wegen deren Erfolge. Viele Eltern und die jugendlichen Fahrerinnen unterstützen den TSV Dudenhofen bei dessen Veranstaltungen.

Informationen zur Einradabteilung erhalten Sie über unsere Homepage unter <https://tsv-dudenhofen.de/unicycle>; Fragen können über [einrad@tsv-dudenhofen.de](mailto:einrad@tsv-dudenhofen.de) gestellt werden.

\*\*\*

## Rotkäppchen, Aschenputtel & Co. – die total verrückten, wahren Geschichten

### JSK-Jugendtheatergruppe mit Stück für die ganze Familie

Es war einmal ... bei diesen Märchen geht es echt total verrückt zu: Rotkäppchen und Goldmarie haben in ihrer WG mal wieder Zoff, weil Rotkäppchen lieber mit ihren Freunden am Bahnhof abhängt als abzuwaschen. Wolle Wolf zockt nicht nur die Großmutter mit dem Enkeltrick ab, sondern will auch noch die Geißlein mit falschen Versprechungen zu tollen Handy-Verträgen aus dem Haus locken.

Schneewittchen ist von den dauernden Werbe-Einblendungen der bösen Stiefmutter geplagt und Hänsel und Gretel haben sich irgendwo beim Stadtbummel total verlaufen. Sie finden sich in der Disco »The Witch House« wieder, in der das große Mitternachts-GNTM-Casting stattfindet, an dem unbedingt auch Bella und Stella teilnehmen wollen – natürlich ohne ihre Stiefschwester Aschenputtel. Die lockere ProSieben Zwerge Moderatorin Rosy van der Dornen



# Rodgau



Das JSK-Ensemble Fo[u]r Teen[s]. (Foto: Wenhardt)

deckt die wahren Geschichten auf – ihr Gegenpart, die strenge Märchenforscherin Dr. Dr. Grimmig, kann es kaum fassen. Aber es kommt, wie es kommen muss: Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute.

»In diesem Jahr wollten sich die Jugendlichen an etwas Neuem ausprobieren – also sind es verrückte Märchen geworden«, erklärt Fran-

## 25 Jahre Einrad im TSV



Wir feiern unser Jubiläum gemeinsam mit allen Aktiven und Ehemaligen und freuen uns auf alle Freunde und Gönner des Einradsports.

**4. Oktober 2019**  
**16.00 Uhr**  
 TSV-Halle  
 Forsthausstraße

**130 Jahre**  
 gelebte Vielfalt



Dudenhofen  
 1889  
 2019  
[www.tsv-dudenhofen.de](http://www.tsv-dudenhofen.de)



## 38. Kinderfest

**15.09.2019**  
**13<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>**

Puiseauxplatz Nieder-Roden

Sport-, Spiel- und Mitmachangebote,  
 buntes Bühnenprogramm, Essen und Getränke

**Eintritt frei!**

Fachbereich Kinder, Jugend und Familie  
 E-Mail: [kinderfest@rodgau.de](mailto:kinderfest@rodgau.de)  
 Telefon: 06106 693-1238  
 Web: [www.rodgau.de](http://www.rodgau.de)




**JSK-Jugendtheater Fo[u]r Teen[s]**  
 Rotkäppchen, Aschenputtel  
 & Co. – die total verrückten,  
 wahren Geschichten  
 Regie: Franziska Langer

**Samstag, 21. September, 17 Uhr**  
**Sonntag, 22. September, 15 Uhr**

JSK Rodgau, Narrhalla Weiskircher Str. 42  
 Vorverkauf: Latte Macchiato, Schwesternstr.  
 Telefon: 06106 – 345130, [info@jsk-rodgau.de](mailto:info@jsk-rodgau.de)



# Rodgau

# Aus dem Stadtgescheh

ziska Langer, die bereits im zweiten Jahr bei der JSK-Jugendtheatergruppe Regie führt. Die Wahl fiel auf das Stück »Rotkäppchen, Aschenputtel & Co. – die total verrückten, wahren Geschichten« aus dem Verlag Theaterbörse, frei nach einer Fassung von Susanne Petrovic-Farah in einer Bearbeitung von Claudia Wenhardt.

Neu ist auch der Aufführungsort, gespielt wird in der JSK eigenen Narrhalla in der Weiskircher Straße 42. »Wir haben uns entschieden, Samstag und Sonntag zu unterschiedlichen Uhrzeiten aufzuführen«, erklärt Claudia Wenhardt, die für die organisatorischen Belange der Gruppe zuständig ist.

Und gleich noch eine dritte Neuerung gibt es für die Gruppe, die seit März einmal in der Woche probt. Die elf Jugendlichen und Franziska Langer haben sich gemeinsam einen Namen für Gruppe einfallen lassen: Fo[u]r Teen[s]. Dieser mehrdeutige Name ist zum einen mit »fourteen« (deutsch: vierzehn) eine Hommage an das erste Stück der Jugendtheatergruppe, das im letzten Jahr unter dem Titel »14« aufgeführt wurde. Zum anderen bedeutet »for teens« für Teenager – also genau passend zum Alter der zwölf bis 16jährigen Ensemblemitglieder.

Das diesjährige Stück ebenso für kleinere Kinder wie auch für Jugendliche geeignet, aber auch Erwachsene kommen wieder auf ihre Kosten. Aufführungstermine: Sa., 21. September, 17 Uhr und So., 22. September, 15 Uhr – jeweils JSK-Rodgau Narrhalla in der Weiskircher Str. 42. Karten gibt es im Vorverkauf im Latte Macchiato zum Preis von 8 € für Erwachsene und Kinder bis 14 Jahre sowie 4 € für Kinder mit eigenem Sitzplatz.

\*\*\*

## Die 1. Hessische Krautschneidemeisterschaft

Der 12. Herbstmarkt und die 6. Rodgauer Krautschneidemeisterschaft finden in diesem Jahr am 5. und 6. Oktober statt. Der Gewerbeverein Rodgau Dudenhofen e.V. lädt Sie hierzu herzlich ein.

Markteröffnung ist am Samstag um 12 Uhr. Traditionell steht am Samstagnachmittag das Krautstampfen und -einmachen im Vordergrund. Alle können mitmachen und dazu auch ihre eigenen Einmachgläser mitbringen. Das Kraut stellt der Verein, dessen Mitglieder beim Einstampfen mit Rat und Tat zur Seite stehen. Bezahlt wird nach Gewicht des eingemachten Krauts. Auch das Schaukeltern von frisch gepflückten Äpfeln aus der Region mittels einer traditionellen Presse steht wieder auf dem Programm.

Highlight am Sonntag ist die »1. Hessische Krautschneidemeisterschaft«. Ein Team besteht aus 3 Personen, welche innerhalb 8 Mi-

nuten soviel Kraut wie möglich hobeln. Kraut, Krauthobel Messer und Schnitzzuschutzhandschuhe stellt der Verein. Zu gewinnen gibt es Rodgauer Einkaufsgutscheine im Wert von 45 bis 150 Euro. Meldeschluss ist der 30.09.2019.

Für das leibliche Wohl bieten etwa 15 Marktstände an beiden Tagen kulinarische Spezialitäten aus den Bereichen Wein, Sekt, Schnaps, Imkereiprodukte, Wild- und Fischspezialitäten, Käse u.v.m. Auch die Bierspezialitäten der Brauerei Glaabsbräu sowie Apfelwein aus der Region sind mit dabei. Daneben präsentieren einige Stände ein herbstliches Sortiment aus den Bereichen Kunst und Kunsthandwerk, Dekoartikel, Schmuck, Pflanzen, aber auch Dienstleistungen werden vorgestellt.

Mit 17 Mannschaften verzeichnete die Krautschneidemeisterschaft 2018 einen neuen Teilnehmerrekord. Auch drei reine Frauenmannschaften waren mit am Start.

Mehr Infos zum Herbstmarkt unter [www.herbstmarkt.gv-rodgau.de](http://www.herbstmarkt.gv-rodgau.de).

\*\*\*

## Maximal Jubiläums-Open-Air



Impressionen vom Open-Air im Rodgau-Park. (Foto: Klaus Faust)

Die Maximal Kulturinitiative feierte mit viel Musik ihr 25jähriges Jubiläum im Rodgau-Park in Jügesheim. Neben den ausgezeichneten Bands freuten sich die Besucherinnen und Besucher über eine erstklassige Verpflegung mit Getränken, Kuchen, Kaffee und warmen Speisen vom Sowiso. Unterstützt wurde die Veranstaltung durch den Kultursommer Südhessen (KUSS), durch die EVO, »Die Brille« und durch das Autohaus brass Rodgau.

# Rodgau

## Reizen Sie mit im Skatclub Grand Hand 2000

Spielen Sie gerne Skat? Der Skatclub Grand Hand 2000 freut sich über jede/n Besucher/in!

Gespielt wird montags ab 19.30 Uhr in Andy's Eisenbahn in der Schulstraße 29 in Nieder-Roden. Zu dem kleinen Verein gehören auch drei Damen.

Der Spieleinsatz beträgt 5 Euro. Die Mitglieder erhalten ihre erspielten Preisgelder zu Weihnachten, Nicht-Mitglieder noch am selben Abend. Zweimal im Monat werden außerdem 5 Euro an die Club-Mitglieder, die an diesem Spieltag zu den »Verlierern« gehören, verlost.

Weitere Fragen beantwortet der Vorsitzende Wolfgang Wilde gerne: 0152 52771724. Oder einfach vorbeikommen!

\*\*\*

## Flohmarkt für Baby- und Kinder-Artikel

Der Verein Helfer mit Herz Rodgau e. V. lädt am Sonntag, den 8. September 2019 von 10 bis 13 Uhr ins Bürgerhaus Dudenhofen zu seinem 4. vorsortierten Flohmarkt ein. Das Angebot umfasst Kleidung (bis Gr. 176), Spielsachen, Kinderwagen, Fahrräder, aber auch Schwangerschaftsmode u.v.m. Dazu gibt es ein reichhaltiges Kuchenbuffet und frische Waffeln.

Gegen Vorlage ihres Mutterpasses können Schwangere bereits um 9 Uhr einkaufen. Anmeldungen sind nicht mehr möglich.

\*\*\*

## Dressurturnier der Reitsportgemeinschaft

Die RSG Oberwald-Weiskirchen e.V. lädt auch dieses Jahr zum Reitturnier ein. Bereits zum elften Mal zieht es vom 13.09. bis 15.09.2019 die ambitionierten Dressurreiter aus der näheren und weiteren Umgebung auf die im Norden Rodgaus gelegene Reitanlage Oberwald, um sich dort über drei Tage in den verschiedenen Klassen des Dressurpferdesports zu messen.

An allen drei Turniertagen werden Besucher der Veranstaltung an verschiedenen Ständen mit herzhaftem und süßem Essen und verschiedenen Getränken versorgt. Parkplätze stehen außerhalb der

## Mütterzentrum Rodgau

- **Herbstferienspiele** vom 30.09. bis 04.10., Thema "Glück"
- **Flohmarkt rund ums Kind** am 22.09. im Bürgerhaus Weisskirchen
- **Besuchen Sie uns auf dem Kinderfest** der Stadt Rodgau am 15.09.

Noch Plätze frei,  
jetzt anmelden!

Info und Anmeldung über: [www.muetterzentrum-rodgau.de](http://www.muetterzentrum-rodgau.de)  
Martin-Bihn-Str. 11 – 63110 Rodgau – 0 61 06 / 66 79 69

Die Würde des Menschen ist unantastbar,  
auch über seinen Tod hinaus.

MANUS  
BESTATTUNGEN

63110 Rodgau | Benzstraße 2  
06106-88090 oder 0171-9911044  
[www.manus-bestattungen.de](http://www.manus-bestattungen.de)

Pietät

seit 1927

**12. Rodgauer Herbstmarkt à la Sauerkraut & Ebbelwoi**

Sa: 05.10.2019, 12 - 18 Uhr  
So: 06.10.2019, 11 - 18 Uhr

Krautstampfen und -einmachen, Marktstände mit kulinarischen Spezialitäten, herbstliches Sortiment aus den Bereichen Kunst, Kunsthandwerk, Pflanzen und Dienstleistungen werden vorgestellt.

Musik  
Schaukellern  
Sonntag Frühschoppen  
Krautschneide-Meisterschaft

Rodgau-Dudenhofen  
am Ludwig-Erhard-Platz  
[www.krautstampfen-rodgau.de](http://www.krautstampfen-rodgau.de)  
[www.krautstampfen-rodgau.de](http://www.krautstampfen-rodgau.de)

[www.gv-rodgau.de](http://www.gv-rodgau.de)  
[www.krautstampfen-rodgau.de](http://www.krautstampfen-rodgau.de)  
[www.facebook.com/gvrodgau](http://www.facebook.com/gvrodgau)

Anlage in ausreichender Menge kostenlos zur Verfügung. Alle Informationen zum Turnier sind im Internet unter [www.reitanlage-oberwald.de](http://www.reitanlage-oberwald.de) sowie auf Facebook (@rsgoberwald) und Instagram (@rsg\_oberwald) zu finden.

# Rodgau

# Aus dem Stadtgeschehen

## Interkulturelle Wochen in Rodgau

Die diesjährigen Interkulturellen Wochen im Kreis Offenbach finden in der Zeit von 1. September bis 31. Oktober unter dem Motto lautet »Zusammen leben, zusammen wachsen« statt.

Seit nunmehr 44 Jahren engagieren sich im Rahmen der Interkulturellen Wochen Institutionen, Initiativen und Organisationen für ein friedvolles, vorurteilsfreies Zusammenleben in Deutschland.

Auch die Stadt Rodgau wird sich, nach einer erstmaligen erfolgreichen Beteiligung im vergangenen Jahr, 2019 erneut und gemeinsam mit verschiedenen Kooperationspartnern an den Interkulturellen Wochen beteiligen. Die erste von insgesamt zehn Veranstaltungen in Rodgau ist die Eröffnung der Ausstellung Ich.Du.Wir. - Comics über erlebte Vielfalt am Mittwoch, 4. September. Gezeichnet werden die Comics von der Berliner Cartoonistin Soufeina Hamed alias tuffix. Die Ausstellung zeigt in 19 Comics Alltagssituationen interkultureller und interreligiöser Begegnung. Im Rahmen der Eröffnung dürfen sich die Gäste zudem auf eine Performance des Vereins und Theaterprojekts Creative Change aus Offenbach freuen.

Am Sonntag, 8. September geht es von 14 bis 18 Uhr weiter mit dem alljährlichen Fest der Vielfalt, dem Interkulturellen Begegnungsfest im Bürgerhaus Weiskirchen. Bereits zum sechsten Mal in Folge richtet das Ehrenamtliche Flüchtlingsnetzwerk das Fest aus, zu dem alle Rodgauer\*innen herzlich eingeladen sind. Ein Mitbringbuffet mit internationalen Köstlichkeiten, Bühnenprogramm, eine Wimpel-Bastel-Station sowie ein Minisportmobil der Hessischen Sportjugend versprechen einen kurzweiligen Nachmittag für Groß und Klein.

Eine spannende Wanderausstellung ist von 16. September bis einschließlich 21. Oktober in den Bürgerhäusern und im Rathaus zu sehen. Unter dem Motto »Mein Rodgau« haben die Rodgauer Integrationslots\*innen gemeinsam mit geflüchteten Rodgauer\*innen eine Fotoausstellung kuratiert, die ihre persönliche Beziehung zu Rodgau als – zum Teil neuen – Zuhause zeigt.

Kulturdezernent Winno B. Sahm und Vanessa Holly vom Büro für Teilhabe und Vielfalt beleuchten am Dienstag, 24. September unter dem Titel »Revolution...und dann?« in der Stadtbücherei Nieder-Roden gemeinsam 40 Jahre nicaraguanische Geschichte. Die Gleichberechtigungsstelle der Stadt Rodgau bietet am Mittwoch, 25. September, gemeinsam mit der VHS Rodgau einen Kochkurs von Frau zu Frau – typisch deutsche Küche an. Am Samstag, 5. Oktober besteht die Möglichkeit zu einer Interkulturellen Stadterfahrung mit dem Rad unter der Leitung von Stadtplaner Peter Kämmerling und Kulturdezernent Winno Sahm.

Einen Syrischen Abend gestalten die Rodgauer Integrationslots\*innen am Freitag, 11. Oktober im Sozialzentrum Nieder-Roden. Zwei Referentinnen des Türkischen Elternvereins, Amine Arslan und Süheyla Bektas, bieten am Freitag, 18. Oktober im Sozial-



zentrum Nieder-Roden einen Workshop zur türkischen Papiermarmorierungstechnik Ebru an. Ihren Abschluss finden die Interkulturellen Wochen am Samstag, 26. Oktober schließlich in einem Afghanischen Abend, den die Rodgauer Integrationslots\*innen mit Lyrik, Musik und Kulinarischem aus Afghanistan gestalten.

\*\*\*

## Gallagher in der Rodgau-Galerie

Nach der Sommerpause startet die im Januar dieses Jahres eröffnete Kunstgalerie im Rektor-Geißler-Haus in Dudenhofen in die zweite Hälfte. Sinead M. Gallagher zeigt als erste Künstlerin aus Rodgau ihre Werke.

Gallagher wurde in der Grafschaft Donegal an der Nordwestküste Irlands geboren und wuchs auch dort auf. Nach ihrem Weggang aus Irland unternahm sie zahlreiche Reisen, die sie nach Vancouver, Ost-Berlin und in die südlichen Bundesstaaten der USA führten. Anschließend an so beeindruckend internationaler Reisetätigkeit, ist sie seit 2002 in Rodgau sesshaft. Hier gründete die Irin ihr Atelier »The Red Barn Studio«.

Ihre kraftvollen Arbeiten wurden bisher in zwölf Einzelausstellungen, sowie in zahlreichen Gruppenausstellungen quer durch Europa präsentiert. Die Stadt Rodgau freut sich, nun der Künstlerin in der Rodgau-Galerie einen Raum zu bieten. Die visionäre Malerin arbeitet in der Tradition des intuitiven Action Paintings. Ihre Arbeit ist immun gegen kulturelle Assimilation und lässt sich nicht durch wechselnde Trends vereinnahmen. Farben werden intuitiv auf großformatige

# Rodgau

Leinwände aufgetragen, die Gemälde haben meist keinen Mittelpunkt, sondern lenken die Aufmerksamkeit des Betrachters auf die gesamte Leinwand. Textur und Atmosphäre sind wichtiger als klar definierte Themen oder Motive. Oberflächen erinnern an Strukturen die in der Natur vorkommen – getrocknetes Blut, Felsen oder Holz. Die Werke offenbaren bei näherer Betrachtung eine erstaunliche Komplexität. Gallagher lädt den Betrachter ein, ihre Arbeit eher intuitiv als rational zu erleben. Sie selbst verlässt absichtlich das Rationale und lässt Ursprüngliches und Unterbewusstes auf ihre Arbeiten einwirken. Die in der Galerie hängenden Objekte sind großformatig und intensiv im Ausdruck. Sie fordern zu naher und ferner Betrachtung auf. Das Ganze überblicken zu wollen und die Details zu erforschen bilden einen ungewöhnlichen Spannungsbogen im Werk der irischen Künstlerin.

Die Rodgau-Galerie ist jeden Mittwoch von 18:00 bis 21:00 Uhr und jeden Sonntag von 14:00 bis 18:00 Uhr geöffnet. Die Ausstellung 'Gallagher' geht bis 23.10.2019. Infos auch zur Galerie unter kultur@rodgau.de.

## Interkulturelle Wochen

02.09. bis 13.09.  
„Ich. Du. Wir. - Comics über erlebte Vielfalt“

08.09., 14 Uhr  
Fest der Vielfalt

16.09. bis 21.10.  
Fotoausstellung „Mein Rodgau“

24.09. 19 Uhr  
Leporello „Revolution... und dann?“

25.09., 18 Uhr  
Kochkurs „Typisch deutsche Küche!“

05.10., 15 Uhr  
Stadtrundfahrt „Vielfältiges Rodgau!“

11.10., 18.30 Uhr  
Syrischer Abend

15.10., 15 Uhr  
Kinderlesung „Geschichten aus aller Welt“

18.10., 17 Uhr  
Ebru Workshop „Malen auf Wasser“

26.10., 18.30 Uhr  
Afghanischer Abend

Vanessa Holly  
Telefon: 06106 693-1239  
www.rodgau.de



Auskunft



Die schönsten Zeiten des Winters

Unsere Fahrten in der Wintersaison 2019/20

**28.11 – 01.12.2019 Saisoneroöffnung in Sölden**

3 Tage Ski- und Snowboard-Fun

Leistungen: 3 Sterne Parkhotel Gurschler, 2x HP, 3x Frühstück, Busfahrt, Preis ca. 390 € (ohne Skipass), 3 Tageskipass ca. 155 €. EZ auf Anfrage, Zuschlag 20 € pro Tag.

Informationen bei Harry Vollrath, Tel. 0174/9998810 oder harry.vollrath@skiclub-rodgau.de

**28.12.2019 – 04.01.2020 U21 Jugendsnowcamp Wagrain** (Skigebiet Amade)

Leistungen: 7x HP im Jugendhotel Striedlhof, Busfahrt, 6 Tage Skipass, Skikurs

Preise: Jahrgang 2004 und jünger ca. 675 €  
Jahrgang 2001 bis 2003 ca. 735 €  
Jahrgang 2000 und älter ca. 810 €



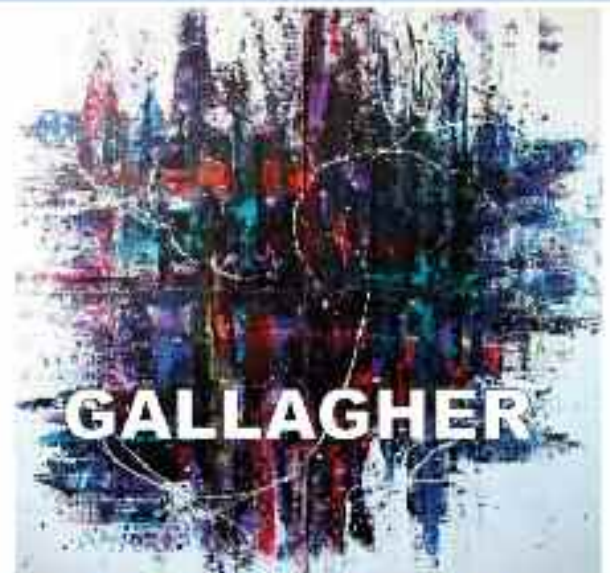
Informationen und Anmeldung bei Maren Haberstroh  
Tel. 0151/12004151 maren.haberstroh@skiclub-rodgau.de oder  
Maximilian von der Heyde Tel. 0157/55809438  
maximilian.vonderheyde@skiclub-rodgau.de

Weitere Informationen und Skiclub Fahrten unter www.skiclub-rodgau.de oder in der Vereinszeitschrift des Skiclubs „Skistock“ die in kürze in vielen Geschäften ausliegt.

Die Preise beziehen sich auf Doppel- oder Mehrbettzimmer. Einzelzimmerzuschläge wenn verfügbar auf Anfrage. Für die meisten Fahrten gilt ein Aufschlag von 25 € für Nichtmitglieder.

RODGAU-GALERIE

Rektor-Seiffers-Haus, Nieuwpoorter Str. 80



GALLAGHER

KULTUR

28.08.-23.10.

Mittwochs von 18:00 bis 21:00 Uhr  
Sonntags von 14:00 bis 18:00 Uhr

Eintritt frei



# Der kurze Weg zum Experten

## Bad, Terrasse, Balkon

Matthias Väth ..... [www.Badgefuehl.de](http://www.Badgefuehl.de)  
m-vaeth@web.de ..... Tel. 06106 / 26 88 91

## Dachdecker

Seibert Dachdecker Meisterbetrieb ..... [www.dachdecker-seibert.de](http://www.dachdecker-seibert.de)  
Offenbacher Landstr. 95, 63512 Hainburg ..... Tel. 06182 / 674 62

## Elektro

Sattler Elektrotechnik GmbH & Co. KG ..... [www.sattler-elektrotechnik.de](http://www.sattler-elektrotechnik.de)  
Justus-von-Liebig-Str. 9, 63110 Rodgau/Jügesheim ..... Tel. 06106 / 64 46 42

## Essen, Trinken, Ausgehen

Gasthaus Zum Engel  
Ober-Rodener Str. 16, 63110 Rodgau/Nieder-Roden ..... Tel. 06106 / 76 894

Restaurant ZUM STERN  
Kronberger Str. 2, Rodgau/Dudenhofen ..... Tel. 06106 / 707 02 40

## Fahrschule

Fahrschule Morian ..... [www.Fahrschule-Morian.de](http://www.Fahrschule-Morian.de)  
Hauptstr. 29, 63110 Rodgau/Weiskirchen ..... Tel. 0173 / 63 47 867

## Fahrräder, E-Bikes, Zubehör

Radsport König ..... [www.radsport-koenig.de](http://www.radsport-koenig.de)  
Ferdinand-Porsche-Str. 16a, 63500 Seligenstadt ..... Tel. 06182 / 89 94 94

## Fenster

Fensterbau Lehr GmbH ..... [www.fensterbau-lehr.de](http://www.fensterbau-lehr.de)  
Otzbergstr. 3, 64839 Münster ..... Tel. 06071 / 30 800

## Gartenfreuden

Baumschule Thomas Haufler ..... [www.haufler-garten.de](http://www.haufler-garten.de)  
Hegelstraße 2, 63110 Rodgau/Dudenhofen ..... Tel. 06106 / 74011

Gartencenter Löwer ..... [www.gaertneri-loewer.de](http://www.gaertneri-loewer.de)  
Dudenhöfer Str. 60, 63500 Seligenstadt ..... Tel. 06182 / 29 08 61

## Geldverkehr - Sparen und Anlegen

VVB Vereinigte Volksbank Maingau ..... [www.vvb-maingau.de](http://www.vvb-maingau.de)  
Niederlassung der Frankfurter Volksbank eG ..... Tel. 069 2172-11000  
Beratungsstandorte Rodgau ..... Fax: 069 2172-27340

- Jügesheim, Babenhäuser Straße 2-8
- Nieder-Roden, Frankfurter Straße 66
- Dudenhofen, Nieuwpoorter Straße 68
- Weiskirchen Hauptstraße 106-108

## Küche

Cookhouse Planning GmbH ..... [www.cookhouse-planning.de](http://www.cookhouse-planning.de)  
Hauptstraße 101, Rodgau/Weiskirchen ..... Tel. 06106/7799414

## Kultur und Freizeit

AZ Alternatives Zentrum Rödermark e.V. .... [www.az-roedermark.de](http://www.az-roedermark.de)  
Darmstädter Str. 18, Rödermark/Urberach ..... Fax 06074 / 54 95

Bürgerhäuser Dreieich ..... [www.buergerhaeuser-dreieich.de](http://www.buergerhaeuser-dreieich.de)  
Fichtestr. 50, 63303 Dreieich ..... Tel. 06103 / 6000-0

Maximal Kulturinitiative Rodgau e.V ..... [www.maximal-rodgau.de](http://www.maximal-rodgau.de)  
Eisenbahnstr. 13, Rodgau/Jügesheim ..... [info@maximal-rodgau.de](mailto:info@maximal-rodgau.de)

## Mercedes Benz Verkauf & Werkstatt

Robert Kunzmann GmbH & Co. KG ..... [www.kunzmann.de](http://www.kunzmann.de)  
Justus-von-Liebig-Str. 22, Dietzenbach ..... el. 06074 / 37680

## Schuldnerberatung

Adjulex ..... [www.adjulex-schuldnerberatung.de](http://www.adjulex-schuldnerberatung.de)  
Matthias Klusmann ..... Tel. 06106 / 2684414

## Seniorenpflege

K&S Seniorenresidenz Rodgau ..... [www.ks-unternehmensgruppe.de](http://www.ks-unternehmensgruppe.de)  
Frankfurter Str. 78, 63110 Rodgau/Nieder-Roden ..... Tel. 06106 / 77 02 90

Pflegedienst Rodgau ..... [www.pflegedienst-rodgau.de](http://www.pflegedienst-rodgau.de)  
Leipziger Ring 178, 63110 Rodgau/Nieder-Roden .... Tel. 06106 / 2 59 21 65

PHÖNIX Haus Gretel Egner ..... [www.korian.de](http://www.korian.de)  
Feldstr. 39, 63110 Rodgau/Dudenhofen ..... Tel. 06106 / 821-0

Tagespflege Rodgau ..... [tagesbetreuungrodgau@gmail.com](mailto:tagesbetreuungrodgau@gmail.com)  
Untere Marktstr. 27, 63110 Rodgau/Nieder-Roden ... Tel. 06106 / 259 27 03

## Streichen, Tapezieren, Trockenbau

Maik Wolny Malerbetrieb GmbH ..... [www.123farben.de](http://www.123farben.de)  
Hainburgstr. 36a, Rodgau/Nieder-Roden ..... Tel. 06106 / 70 74 75

## Strom oder Gas

Gasversorgung MAINGAU Energie GmbH ..... [www.maingau-energie.de](http://www.maingau-energie.de)  
Ringstraße 4-6, 63179 Obertshausen ... Tel. Kundenservice 0800 / 624 24 68

Umweltfreundliche Energieversorgung Rodau GmbH ..... [www.ev-rodau.de](http://www.ev-rodau.de)  
Friedberger Str. 37, 63110 Rodgau ..... Tel. 06106 / 8296-8888

## Das Magazin für Rodgau online und print.



Anzeigenannahme  
bei Ihrer  
Anzeigenberaterin  
Karin Andráß

Tel.: 0 61 06 / 2 59 71 27  
+ 0152 / 29 25 27 04



# Gesundheit & Wellness

## Neuer Medikamentenplan schützt Patienten in Offenbach

### DAK-Gesundheit weist auf neues Angebot hin

Die Medikamenteneinnahme soll sicherer werden: Wer drei oder mehr unterschiedliche Tabletten pro Tag einnimmt, hat Anspruch auf eine Übersicht vom Arzt. Der neue Medikamentenplan – im Fachjargon Medikationsplan – enthält wichtige Informationen zu den Wirkstoffen und zur Einnahme. Jeder Arzt in Offenbach und dem Landkreis Offenbach kann den Plan auf Wunsch des Patienten ausstellen. Der Service, den das Bundesgesundheitsministerium initiiert hat, ist kostenlos.

Medikamente sollen den Patienten nutzen. Werden sie jedoch falsch kombiniert, können sie das Gegenteil bewirken. Denn manche Wirkstoffe beeinflussen sich gegenseitig – gefährliche Wechselwirkungen sind die Folge. Um das zu vermeiden, gibt es den bundesweit einheitlichen Medikamentenplan für Menschen, die drei oder mehr Arzneimittel nehmen müssen. Auf der Übersicht dokumentiert der Arzt alle Arzneimittel des Patienten.

»Damit der neue Medikamentenplan für mehr Sicherheit sorgen kann, ist die Mithilfe der Patienten gefragt«, kommentiert Raymond Möbs, Leiter Servicezentrum bei der DAK-Gesundheit in Offenbach, den Service. »Am besten vor dem nächsten Arztbesuch alle Medikamente notieren, die regelmäßig eingenommen werden – verschreibungspflichtige sowie rezeptfreie. Nur dann kann beispielsweise der Hausarzt eine vollständige Übersicht erstellen.« Möbs empfiehlt den Patienten in Offenbach und dem Landkreis Offenbach den Medikamentenplan immer mit sich zu führen: »Dann können Ärzte und Apotheker bei jedem Besuch kontrollieren, ob alle Medikamente zusammenpassen.« Der Medikamentenplan ist auf Initiative des Bundesgesundheitsministeriums entstanden und von Ärzte- und Apothekerverbänden entwickelt worden.

Weitere Informationen und Einnahmetipps gibt es im Internet unter [www.dak.de/arzneimittel](http://www.dak.de/arzneimittel) oder im DAK-Servicezentrum Offenbach.



Tag der  
älteren  
Menschen  
01.10.19

Zuhause  
pflegen  
Zuhause  
helfen.

Die DAK-Gesundheit vermittelt mit kostenlosen Pflegekursen und Schulungen in häuslicher Umgebung praktische Fertigkeiten



Mehr Infos bei  
der DAK Offenbach  
Tel. 069/76 80 566-0



Praxis für  
Physiotherapie

Dieter Rucker  
Gartenstraße 20–24  
63110 Rodgau-Jüg.

Telefon (0 61 06) 1 47 54

### Alten- und Pflegeheim „Haus Elfriede“

Inhaber: Udo und Gisela Albrecht

Wir suchen  
Exam. Pflegefachkräfte  
Gute Arbeitsatmosphäre  
Gute Bezahlung



Lahnstraße 2a – 63110 Rodgau – Tel. 06106/71423 – Fax 771882  
[information@haus-elfriede-rodgau.de](mailto:information@haus-elfriede-rodgau.de) – [www.haus-elfriede-rodgau.de](http://www.haus-elfriede-rodgau.de)



Weiskircher Straße 102  
63110 Rodgau-Jügesheim  
Sprechzeiten: Mo.–Do. 8–20 Uhr.  
Freitag nach Vereinbarung.

Birgit Buch  Kollegen  
ZAHNARZTPRAXIS

Telefon: 06106/5766  
Telefax: 06106/646506  
[info@buch-und-kollegen.de](mailto:info@buch-und-kollegen.de)  
[www.buch-und-kollegen.de](http://www.buch-und-kollegen.de)

# Gesundheit & W

## sanitätshaus may GmbH

Ober-Rodener Str. 11c · 63322 Rödermark  
Tel. 06074 - 50732

Steinweg 3 · 63500 Seligenstadt  
Tel. 06182 - 8410070

info@sanitaetshaus-may.de  
www.sanitaetshaus-may.de

## Was hilft, wenn es im Rücken

### Schmerz lass nach

(akz-o) Die Enkelkinder haben sich zum Besuch angekündigt – da ist die Freude groß! Schließlich hat man sie schon einige Zeit nicht mehr gesehen. Und klar wollen die Sprösslinge auch mal bei Oma und Opa auf den Arm. Doch da will man sich gerade zu ihnen hinunterbeugen – autsch – und schon zieht es heftig im Rücken. Ein schmerzhafter Beweis, dass die eigene Fitness in letzter Zeit wohl etwas zu sehr auf der Strecke geblieben ist. Die Bewegung ist ungewohnt, sie wird nicht regelmäßig ausgeführt, die Muskeln sind schnell überstrapaziert.



**LAGER-VERKAUF**  
täglich Mo.-Fr. / 9-16 Uhr

**Lofty**

- Top Marken-Perücken
- Riesige Auswahl
- Günstige Preise
- Krankenkassen-Abrechnung

63110 Rodgau, Henschelstraße 10  
Schnellstraße B 45, Ausfahrt  
Nieder-Roden Süd/Rollwaid  
Tel.: 06106-87030 [www.lofty.de](http://www.lofty.de)

Perücken schon ab € **99,95**



Lassen Sie sich den Besuch Ihrer Enkelkinder nicht durch Rückenschmerzen vermiesen.

## Betreuungsangebot

für demenziell erkrankte Menschen



jeden Freitag von 9.00 bis 13.00 Uhr

Sozialzentrum, Nieder-Roden, Puisseauxplatz  
Informationen unter **06106 / 87 61 59**

## Die Muskeln nicht überstrapazieren

Ob Rückenschmerzen oder Sportverletzungen – akute Bewegungsschmerzen jeglicher Art sind nicht nur unangenehm, sondern schränken Betroffene im Alltag auch stark ein. Um sie zu lindern, greifen viele Betroffene zu einem Schmerzmittel. Doch welches Mit-

  
**CareKomm Pflegeteam**  
Ambulanter Pflegedienst

CareKomm Pflegeteam GmbH  
Senefelderstrasse 1  
63110 Rodgau  
Tel. 06106 / 6 28 9990  
info@carekomm-pflegeteam.de  
www.carekomm-pflegeteam.de



## Würdevolle, professionelle Pflege daheim

Im Mittelpunkt unserer Arbeit steht der Mensch. Wir verpflichten uns die Würde des Menschen, in allen Phasen seines Lebens, in seiner häuslichen Umgebung zu wahren.

**Ihr kompetentes Team für  
Rodgau und Umgebung!  
Sprechen Sie uns gerne an!**





# Wellness

## n plötzlich zieht und spannt

tel eignet sich eigentlich am besten, wenn es im Rücken zieht oder das Kniegelenk wehtut? Hier kommt Diclofenac ins Spiel. Insbesondere bei akuten Schmerzen des Bewegungsapparates hat sich der Wirkstoff seit Jahren bewährt, besonders in Schmerz Gelen ist er häufig zu finden. Aber auch in Tablettenform (z. B. in Diclo-ratiopharm 25g Filmtabletten) kann der Wirkstoff helfen, Bewegungsschmerzen schnell und gezielt zu lindern.

Wie das funktioniert? Diclofenac bewirkt, dass bei Verletzungen und Entzündungen weniger Prostaglandine gebildet werden. Prostaglandine sind Gewebshormone, die Schmerzsignale an den Nervenfasern auslösen und bei Entzündungsprozessen die Immunabwehr aktivieren. Der Wirkstoff trägt zur Hemmung dieser Vorgänge bei und wirkt somit schmerzstillend, entzündungshemmend und fiebersenkend. Zusätzlich verbleibt und wirkt Diclofenac bevorzugt in entzündetem Gewebe und eignet sich daher insbesondere bei Schmerzen, die mit Entzündungsreaktionen einhergehen – wie z. B. akuten Bewegungsschmerzen oder Arthritis. Zudem wird der Wirkstoff als Kaliumsalz besonders schnell vom Körper aufgenommen, wodurch Betroffene bereits nach 15–20 Minuten mit einer Schmerzlinderung rechnen können. Gute Voraussetzungen, um den Nachmittag mit der Familie bald wieder genießen zu können.

### Nordic Walking, Gymnastik oder Aquafitness

Und wer im Anschluss an die Genesung auch wieder etwas für die körperliche Fitness machen und damit Bewegungsschmerzen vorbeugen möchte, dem empfiehlt sich moderates Training in einer Sportart, die die Wirbelsäule und Gelenke nicht allzu stark belastet (z. B. Nordic Walking, Gymnastik oder Aquafitness). So wird der Körper langsam an bestimmte Bewegungsabläufe gewöhnt – und dem nächsten Enkelbesuch steht nichts mehr im Wege.

Foto: Dobo Kristian/shutterstock.com/akz-o

Tag der  
älteren  
Menschen  
01.10.19

SOZIALSTATION  
RODGAU 

„Wir pflegen in Rodgau“



Wir suchen examinierte  
**Pflegekräfte (m/w)**  
Voll-/Teilzeit oder als Aushilfe

#### Ambulanter Pflegedienst

- Leistungen der Krankenkasse nach SGB V, entsprechend der ärztlichen Verordnung
- Leistungen der Pflegekasse nach SGB XI
- Hauswirtschaftliche Versorgung Beratungseinsätze nach § 37 SGB XI
- Mobiler Sozialer Hilfsdienst
- 24-Stunden Rufbereitschaft
- Menüservice\*
- Hausnotruf\*
- Hol- und Bringservice\*

\* in Zusammenarbeit mit den Johannitern

[www.sozialstation-rodgau.de](http://www.sozialstation-rodgau.de)  
[pflege@sozialstation-rodgau.de](mailto:pflege@sozialstation-rodgau.de)

Johanniter Haus  
Borsigstraße 56 63110 Rodgau  
Tel. 06106 3281 Nieder-Roden



#wohnbereichsleitung  
#pflegefachkräfte  
#pflegehilfskräfte  
#dauernachtwachen

Mit mehr als 235 Einrichtungen sind wir das größte Netzwerk von Pflegeeinrichtungen in Deutschland.

Jetzt bewerben oder erst mehr erfahren auf: [www.korian-karriere.de](http://www.korian-karriere.de)



  
**Haus Gretel-Egner**  
Rodgau

Feldstraße 39 • 63110 Rodgau  
Tel.: 06106 8210 • [gretelegner@korian.de](mailto:gretelegner@korian.de)



## Pflegedienst Rodgau

### Pflege in Ihren eigenen vier Wänden

- Leistungen der Pflegeversicherung (Grundpflege, psychosoziale Betreuung)
- Behandlungspflege, nach ärztlicher Verordnung
- Pflegeberatung nach § 37.3
- Hauswirtschaft
- Hilfe bei der Antragsstellung für Leistungen der Pflegeversicherung oder des Sozialamtes
- Betreuungsleistungen für Menschen mit besonderem Betreuungsbedarf
- 24-Stunden-Notfall-Telefon, • 24-Stunden-Pflege

Wir bieten spezielle Leistungen bei psychischer Erkrankung und sind auf demenziell erkrankte Menschen spezialisiert!

Sie haben die Wahl – entscheiden Sie selbst

Kostenlose Beratung für  
Interessenten und Angehörige



Der Pflegedienst Rodgau befindet sich in  
Nieder-Roden, Obere Marktstr. 1-3  
Tel. 06106 / 25 92 167 und 0176 / 31 19 37 50

Die Tagespflege Rodgau befindet sich in  
Nieder-Roden, Untere Marktstr. 27  
Tel. 06106 / 259 27 03 und 0176 / 31 19 37 50  
[tagesbetreuungrodgau@gmail.com](mailto:tagesbetreuungrodgau@gmail.com)

## Tagespflege Rodgau

### Teilstationäre oder Tages-Pflege

- Abholung bei Ihnen zu Hause und umfangreiche Pflegedienst-Leistungen
- Gemeinsames Frühstück, Mittagessen, Kaffeekränzchen
- Zusammen kochen, spielen, basteln
- gemeinsam spazieren gehen, musizieren, fernsehen
- Übungen für Konzentration, Gedächtnis, Motorik in Zusammenarbeit mit Physiotherapeuten und Krankengymnasten
- 24-Stunden erreichbar

# Geld, Recht & S

## Steuertipps für die zweite

Die Ferienzeit ist vorbei und die zweite Jahreshälfte hat begonnen. Das jährliche Bergfest bedeutet: Zeit für einen Steuer-Check! Steuerzahler sollten jetzt prüfen, ob sie für das aktuelle Jahr noch nachjustieren können, um alle Steuervergünstigungen auszunutzen. Mit guter Planung können sie die Weichen stellen und die besten Voraussetzungen für die Steuererklärung 2019 schaffen. „Wer möglichst viel rausholen möchte, checkt am besten jetzt entsprechende Belege und verschafft sich einen Überblick. Vielleicht kann eine Handwerkerleistung noch in diesem Jahr durchgeführt werden. Denn es lohnt sich – die richtige Planung ist bares Geld wert“, so Lothar Herrmann, Präsident der Steuerberaterkammer Hessen.

### Steuern sparen mit den Werbungskosten

Das Finanzamt gewährt jedem Arbeitnehmer automatisch eine Werbungskostenpauschale in Höhe von 1.000 Euro. Diese Pauschale wird bereits bei der monatlichen Lohnabrechnung und beim Lohnsteuerabzug berücksichtigt. Interessant wird es erst, wenn der Steuerpflichtige diese Pauschale überschreitet. Denn dann kann er Steuern sparen. Werbungskosten sind alle Ausgaben, die dem Arbeitnehmer im Zusammenhang mit dem Arbeitsverhältnis entstehen. Arbeitsmittel, wie Laptops, Arbeitskleidung, Gewerkschaftsbeiträge oder Fortbildungskosten, sind Beispiele für die Vielzahl von Werbungskosten. Auch die Kosten für die Fahrt zur Arbeit können abgesetzt und über die Pendlerpauschale ermittelt werden. Das Finanzamt erkennt pro Arbeitstag die Entfernungskilometer zwischen Wohnung und Arbeitsstätte als Fahrtkosten an und zwar pauschal mit 30 Cent je Entfernungskilometer. Beträgt diese Entfernung mindestens 15 km, lohnt sich grundsätzlich die Abgabe einer Steuererklärung, da die Werbungskostenpauschale allein durch die Fahrtkosten überschritten wird. Mit dem Kauf von Laptop, Drucker und Co. noch im Jahr 2019 können Arbeitnehmer – soweit sie die berufliche Veranlassung erläutern können – zum Jahresende die Werbungskosten deutlich erhöhen und somit die Einkommensteuer senken.

### Fortbildungen und Reisekosten steuerlich geltend machen

Absolviert der Arbeitnehmer über das Jahr berufliche Fortbildungen, belohnt das der Fiskus. Er kann die getragenen Aufwendungen für Fortbildungen und damit verbundene Reisekosten von der Steuer absetzen. Dies gilt beispielsweise für Bahnfahrten, Flüge, die Verpflegungspauschale oder Übernachtungen. Den Zusammenhang zum ausgeübten Beruf sollte der Arbeitnehmer allerdings nachwei-



sen können. Sinnvoll ist in diesem Zusammenhang auch die vorgezogene Bezahlung einer Rechnung. Begleitet der Arbeitnehmer beispielsweise die Rechnung für die 2020 geplante Fortbildung noch 2019, können die Kosten bereits mit der Steuererklärung für 2019 geltend gemacht werden.

### Krankheitskosten als außergewöhnliche Belastungen absetzen

Ausgaben für Brille, Zahnersatz, Physiotherapie und Zuzahlungen zu Heilmitteln und Medikamenten sind typische Krankheitskosten, die der Steuerzahler als außergewöhnliche Belastungen von der Steuer absetzen kann. Allerdings lohnt sich die Nachweisführung nur, wenn die individuelle Belastungsgrenze, die sogenannte zumutbare Belastung, überschritten ist. Die Zumutbarkeitsgrenze wird in drei Stufen nach einem bestimmten Prozentsatz des Gesamtbetrags der Einkünfte ermit-

telt. Die zumutbare Belastung eines kinderlosen Arbeitnehmers, der im Jahr 2019 einen Gesamtbetrag der Einkünfte in Höhe von 30.000 Euro hat, beträgt beispielsweise 1.646 Euro. Wer mit seinen Ausgaben über seiner individuellen Zumutbarkeitsgrenze liegt, sollte in jedem Fall prüfen, ob es möglich ist, dass weitere Krankheitskosten in das laufende Jahr vorverlagert werden – beispielsweise indem die Brille noch in diesem Jahr gekauft wird.

### Grenzen für Handwerkerkosten ausschöpfen

Die Kosten für Handwerkerleistungen im Privathaushalt können Steuerpflichtige bis zu einer Höchstgrenze von 1.200 Euro im Jahr steuerlich geltend machen. Begünstigt sind alle handwerklichen Tätigkeiten für Renovierungs-, Erhaltungs- und Modernisierungsmaßnahmen, die im Haushalt des Steuerpflichtigen erbracht werden. Voraussetzung für die steuerliche Anerkennung der Aufwendungen ist in jedem Fall, dass der Leistungserbringer gegenüber dem Leistungsempfänger mit einer ordnungsgemäßen Rechnung abrechnet und dass der Empfänger den Betrag durch Überweisung auf das Konto des Leistenden bezahlt. Barzahlungen gegen Quittung reichen nicht aus. Da das Finanzamt nur Lohn- und Arbeitskosten steuerlich berücksichtigt, ist darauf zu achten, dass diese auch aus der Rechnung hervorgehen. Von den nachgewiesenen Kosten können 20 Prozent direkt auf die zu zahlende Einkommensteuer angerechnet werden. Übersteigen die Handwerkerkosten (Lohnanteil) 6.000 Euro im Jahr, ist es sinnvoll, die Arbeiten am Haus oder der Wohnung auf mehrere Jahre zu verteilen. So können Steuerzahler die Handwerkerleistungen effizient absetzen.

### Spendenhöchstbetrag nutzen

Spenden kann sich auch aus steuerlicher Sicht lohnen. Wenn die Spende an eine steuerbegünstigte Organisation geht, kann diese grundsätzlich als Sonderausgabe in der Einkommensteuererklärung abgezogen werden. Spenden kann der Steuerpflichtige maximal bis zu einer Höhe von 20 Prozent des Gesamt-

# Steuern

## Jahreshälfte

betrags der Einkünfte als Sonderausgaben absetzen. Spenden an politische Parteien sind besonders begünstigt. Zusätzlich sollte jede Spende mit einer Zuwendungsbestätigung belegt werden. In bestimmten Fällen gilt auch eine vereinfachte Nachweisführung. Mit diesem Wissen kann man schnell noch Geld für einen guten Zweck überweisen oder falls der individuelle Höchstbetrag schon erreicht ist, die Spende auf das nächste Jahr verschieben.

### Baukindergeld: Umzugstermin clever planen

Seit letztem Jahr gibt es das Baukindergeld. Auch hier kann eine geschickte Planung von Vorteil sein. Familien mit Kindern unter 18 Jahren und einem zu versteuernden Haushaltseinkommen von maximal 90.000 Euro können ein jährliches Baukindergeld von 1.200 Euro pro Kind bekommen – und das zehn Jahre lang. Stichtag ist das in der amtlichen Meldebescheinigung angegebene Einzugsdatum. Der Antrag muss spätestens sechs Monate nach dem Einzug gestellt

**Raus aus den Schulden!**  
In rund 80% der Fälle ohne Insolvenz, auch bei „Hartz IV“  
Ihre Schuldnerhilfe in Hessen: [www.adjulex-schuldnerberatung.de](http://www.adjulex-schuldnerberatung.de)  
Kostenlose Erstinformation Telefon 0 69 / 24 40 43 15 und 061 06 / 2 68 44 14

werden. Ist der Hauskauf erst in Planung, legen Familien, die ein Kind erwarten, den Einzugstermin am besten nach dem Geburtsdatum. Für Kinder, die nach Antragseingang geboren werden, kann kein Baukindergeld beantragt werden. Sind die Kinder älter, ziehen Familien besser um, bevor ein Kind 18 Jahre alt wird. Ist das Kind vor Einzug und Antragstellung volljährig, wird für dieses Kind kein Baukindergeld ausgezahlt.

### Fazit

Um alle möglichen Steuervergünstigungen auszuschöpfen und sich steuerlich für den Jahreswechsel zu wappnen, sollten Arbeitnehmer die genannten Spartipps berücksichtigen. Wer kein Risiko eingehen möchte und Unterstützung sucht, wendet sich am besten an einen Experten. Steuerberater sind ideale Ansprechpartner und verschaffen ihren Mandanten einen Überblick, wie sie Aufwendungen steuerlich optimieren können. Berater sind u. a. zu finden im Steuerberater-Suchdienst auf der Website der Steuerberaterkammer Hessen unter <https://www.stbk-hessen.de/head-menu/steuerberatersuche/>.

Steuerberaterkammer Hessen

**Gold- und Schmuckankauf**

**Spezialisiert auf den Ankauf von**

 <p><b>Gold</b> Brillantschmuck, Schmuck, Uhren, Münzen, Barren, Zahngold, Altgold</p>	 <p><b>Uhren</b> Markenuhren wie Rolex, Cartier, IWC, Breitling, Omega, Gold-/Taschenuhren</p>	 <p><b>Silber</b> Silberschmuck, Münzen, Barren, Tafelsilber aller Art (auch versilbert)</p>	 <p><b>Antiquitäten</b> Figuren und Gemälde, Zinn, Porzellan, kompl. Nachlässe</p>
---	---	---	---

**Kostenlose Beratung**      **Bei Ankauf sofort Bargeld**

*Goldhaus Obertshausen*

— Gold · Juwelen · Uhren · Schmuck · Münzen · Antiquitäten —

Heusenstammer Straße 3 • 63179 Obertshausen • [www.goldhaus.net](http://www.goldhaus.net)

**0 61 04 / 9 53 13 15**      **Parkplatz im Hof**

Öffnungszeiten: Mo-Fr 10.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr • Sa 10.00 – 13.00 Uhr

# Freizeit- und

## Sternenstaub

### Fabelhafte Lieder & gesungene Lebensweisheit

In ihrem aktuellen Programm präsentieren Sänger und Gitarrist Ralf Grombacher und Schlagwerker Wolfgang Prieß meditative Instrumentalmusik sowie deutschsprachige Lieder im Liedermacher/Chanson-Stil von langsam verträumt bis mitreißend rhythmisch. Die Texte sind märchenhaft und tief sinnig und regen den Zuhörer dazu an, den Alltag kritisch zu hinterfragen und über den Sinn oder Unsinn des eigenen Lebens nachzudenken.

Die angenehme, ausdrucksstarke Stimme von Ralf Grombacher und sein filigranes Gitarrenspiel verleihen den Liedern des Sternenstaub-Programms eine Intensität, Unmittelbarkeit und Intimität, die zu Herzen geht. Auf unzähligen Rhythmusinstrumenten zaubert der Percussionist Wolfgang Prieß die verschiedenartigsten Klänge und Rhythmen und überrascht dabei nicht nur durch ausgefeilte Technik, sondern hat dabei auch so manchen Überraschungseffekt durch das eine oder andere ungewöhnliche »Instrument« parat. Mit Melodieinstrumenten wie Zither und Metallophon webt er darüber hinaus dezent filigrane Melodien in die Lieder ein und sorgt durch seine ausgetüftelten Arrangements für Abwechslung und musikalische Vielfalt.

»STERNENSTAUB« steht für eine musikalische Reise durch Töne und Worte, welche die Zuhörer an ganz verschiedene Orte in Nah und Fern mitnimmt: zu den unterschiedlichsten Menschen aus Gegenwart und Vergangenheit, quer durch unsere Alltagswirklichkeit, aber auch mitten hinein ins Reich der Fantasie.

13.09.2019, 20:00 Uhr, Bonhoefferhaus Weiskirchen, Eintritt frei – Spenden erbeten

## »Mädelsabend« jetzt auch für Männer

Mirja Regensburg kommt am Donnerstag, 26. September 2019 mit ihrem Programm »Mädelsabend« nach Dreieich und nimmt damit die »Verrücktheit des Lebens« aufs Korn. »Mirja aus Hümm« (so heißt übrigens auch ihre Radio-comedy bei HIT RADIO FFH) zeigt dem Publikum, wie man sich selbst auf die Schippe nimmt und was man von Männern lernen kann. Egal ob Punkte in Flensburg, Punkte beim Essen oder Punkte beim Fußball: Mirja macht vor keinem Thema halt: Eben wie bei einem richtigen Frauenabend. Stand-Up-Comedy, Gesang und Improvisation versprechen Gags und gute Laune.

Eintrittskarten und weitere Informationen: Bürgerhäuser Dreieich, Fichtestr. 50, 63303 Dreieich, Telefon 06103-6000-0, [www.buergerhaeuser-dreieich.de](http://www.buergerhaeuser-dreieich.de).



### BÜRGERHAUSER DREIEICH

Telefon 06103 760000

Do. 5.9.2019, 18 Uhr  
Krimi-Lesung in Lesungen - Fingergasch  
**ELISABETH HERRMANN**  
Schatten der Töten

Di. 17.9.2019, 18 Uhr  
**GARAGE** - ein Theaterabend für alle ab 18  
Fr. Rauch und Süßholz - ohne Worte  
Drei Tote! Theater (9)

Do. 26.9.2019, 20 Uhr  
**MIRJA REGENSBURG**  
Mädelsabend -  
jetzt auch für Männer

Fr. 27.9.2019, 20 Uhr  
Krimilesung  
**SABINE THIESLER** - Der Keller

Mo. 14.10.2019, 20 Uhr  
**FOLLOW LIGHT** -  
Träume zum Mitnehmen  
Theater Bodecker & Neander

Do. 24.10.2019, 20 Uhr  
Solo Piano  
**MARTIN TINGVALL**  
The Rocket Tour

Fr. 25.10.2019, 20 Uhr  
**MICHAEL HATZIUS**  
Echsenolk

Do. 31.10.2019, 20 Uhr  
**GULAZA** - geheime Lieder der  
Frauen des Jahres

### Monatsfrühstück im September:

#### Dionysos – ein griechisches Märchen

- Weinkäse
- Fetakäse
- Weinblätter
- Oliven
- Trauben
- Weingelee
- Brötchen
- Kaffee satt



Förderkreis Lichtblick Beschäftigungs GmbH, Kloster-Café  
Im Klosterhof 2, 63500 Seligenstadt • Telefon 06182 898360  
E-Mail [klostercafe-seligenstadt@web.de](mailto:klostercafe-seligenstadt@web.de)

Öffnungszeiten: täglich von 9.00–18.00 Uhr -kein Ruhetag-  
Hier unterstützen Sie Arbeitsplätze von behinderten jungen Menschen

# Ausgehtipps

## Flohmarkt

**15.09. Obertshausen**  
10-16.00 Uhr, HIT-Markt,  
Königsberger Straße 2  
Anfahrt nicht vor 8.00 Uhr

\*\*\*\*\*

**22.09. Rodgau-Weiskirchen**  
Selgros Großhandel,  
Udenhoutstraße  
10-16 Uhr, Anfahrt ab 6.30 Uhr

\*\*\*\*\*

Infos: 0 61 95 / 90 10 42  
[www.weiss-maerkte.de](http://www.weiss-maerkte.de)

DAS DORF AM SEE!!!



Besuchen  
Sie uns

- **Dorfsonntag am See**  
Jeden Sonntag zwischen 14.00 und 18.00 Uhr
- **07.09.19 Italienische Nacht „Kulinarik & Rhythmus“**  
inkl. 3-Gang Menü, Konzert und Entertaining-Programm **84,- € p.P.**
- **21.09. - 22.09.19 Winzerfestival**  
mit Herbstmarkt am Sonntag. **Eintritt frei!**

Seehotel GmbH & Co. KG · Leerweg · 63843 Niedernberg  
Telefon: 0 60 28 / 999 - 0 · [www.seehotel-niedernberg.de](http://www.seehotel-niedernberg.de)

## Restaurant und Pizzeria ZUM STERN

### Beliebter Treffpunkt für Jung und Alt

Nach umfangreichem Umbau präsentiert sich seit Anfang des Jahres das ehemalige »Mexiko« in der Kronberger Straße 2 in Dudenhofen nunmehr als Restaurant »Zum Stern« ganz neu.

Hier kann der Gast wählen, ob er das stilvolle Ambiente im Inneren genießen möchte, lieber im Biergarten relaxen oder auf der wind- und regengeschützten Terrasse in gemütlicher Runde verweilen will.

Je nach Saison setzt die Speisekarte zusätzlich ausgewählte Schwerpunkte. Im Sommer wird im Biergarten freitags und samstags ab 17.30 Uhr, sonntags ab 11.30 Uhr gegrillt.

Zu den beliebtesten Angeboten gehört neben dem 3-Gang-Mittags-Menue ab 9,90 Euro montags bis freitags der Pizzatag (jede Pizza für 5,90 Euro montags) und der Schnitzeltag (jede Variante für 7,90 Euro mittwochs). Wer lieber entspannt zuhause genießen möchte, kann seine Auswahl natürlich auch telefonisch bestellen und abholen.

Für kleinere und größere Feiern bietet das Restaurant »Zum Stern« übrigens in einem separaten Trakt innen für 40 Personen Platz, bei kompletter Buchung für bis zu 150 Personen, und im Biergarten für über 100 Personen.

Restaurant ZUM STERN (ehemals Mexico), Kronberger Str. 2, Rodgau/Ddh., Tel. 06106 / 707 02 40, [www.zumstern-restaurant.com](http://www.zumstern-restaurant.com)

## Sie haben die Wahl

### Restaurant und Pizzeria in Dudenhofen

- 3-Gänge-Mittags-Menue Mo-Fr ab 9,90 Euro
- Grillen während der Sommermonate im Biergarten
- Zusätzliche besondere Spezialitäten an den Wochenenden
- Auch zuhause können Sie unsere Speisen genießen: einfach bestellen und abholen

warme Küche Mo.-Sa. 11.30 bis 14.30 / 17.00 bis 22.30 Uhr  
Sonntags durchgehend 11.30 bis 22.00 Uhr

**Restaurant ZUM STERN** [www.zumstern-restaurant.com](http://www.zumstern-restaurant.com)  
Kronberger Str. 2 • Rodgau-Dudenhofen • Tel. 06106 707 02 40



# Freizeit- und

## Maximal-Programm-Start in den Herbst

Nach einem furiosen Jubiläums-Open-Air im Rodau Park am 10. August mit phantastischen Musikern, beeindruckenden Bands, einigen weiteren musikalischen Überraschungen und vielen Gästen folgt mit der 150. Jazz Night ein weiteres kleines Jubiläum.

Doch zunächst sind am Freitag, 06. September drei junge Australierinnen aus Adelaide zu Gast im Maximal. Die Schwestern Georgia, Ella und Clara Germein sind mit Musik aufgewachsen und stehen seit neun Jahren zusammen auf der Bühne. Im Maximal waren die **Germeins** 2013 zu Gast. Zwischenzeitlich waren sie im Vorprogramm von Phil Collins, oder auch im ZDF-Fernsehgarten zu sehen. Im September sind sie auf Stippvisite zu zwei Auftritten in Deutschland. Eine davon ist die Maximal-Bühne in Rodgau/Jügesheim.



Thomas Langer's **Jazz Night** gehört inzwischen sicherlich zu den zu den beständigsten und renommiertesten Musikreihen in Hessen. Zum 150. Unikate-Konzert am Samstag, 07. September hat Langer junge Talente der Region eingeladen. Mit dabei sind Jan Iser (d), und Dario Schüler (sax), Niko Huber (g), Alexander Köper (g), Tim Neckermann (g), Cara Pfau (voc). Die Jazznights werden unterstützt durch das Autohaus brass Rodgau.



Am Freitag, 13. September, gibt es im 9er Pack Rhythm & Blues für Feinschmecker. Ein gehäufter Löffel Soul mit etwas Funk wird fein abgerundet mit einer Prise Rock, wobei ein dreiköpfiger Bläusersatz einheizt und für die richtige Temperatur sorgt. So in etwa lautet das Rezept von **Soulfever**.

Das Teriyake Trio wird am Mittwoch, 18. September, die **Jazz-Session** im Maximal eröffnen. Das international besetzte Trio besteht aus Jürgen Kerber an der Gitarre, Christos Giannakopoulos am Schlagzeug und Gábor Terebesi am Kontrabass und widmet sich an diesem Abend u.a. Pat Metheny. Im Anschluss bietet die offene Bühne wieder Möglichkeiten für spontane Improvisationen mit jazzigen Standards. Infos für interessierte Musiker/innen: jazz-session@maximal-rodgau.de

**Peter Finger** gilt als einer der wichtigsten zeitgenössischen Fingerstyle-Gitarristen und Komponisten für Gitarrenmusik. Ihm gelingt die perfekte Harmonie von Virtuosität, Musikalität und Komposition. Der kenntnisreiche und kurzweilige Musikgeschichtenerzähler ist am Freitag, 20. September, live im Maximal zu erleben.

Der Musiker Heinz Ratz ist seit Jahren mit seiner Band **Strom & Wasser** unterwegs. Er wirbt mit seinen Konzerten für Vielfalt und Toleranz und bezieht engagiert Position gegen Fremdenfeindlichkeit und Extremismus. Mit Konstantin Wecker hat Heinz Ratz ein »Büro für Offensivkultur« gegründet und bildet damit »eine musikalische Eingreiftruppe für Menschlichkeit und Demokratie«.

Am Freitag, 27. September, ist wieder Rate-Runden-Zeit: Beim **Pubquiz** stellen sich Teams den Fragen der Moderatoren und stellen bereits mit ihren originellen Namen ihren Sinn für Humor unter Beweis. Aktuelle Gruppensieger sind die »Good vibes«, Rundensieger beim Mai-Quiz waren »Die Gefangenen des Grenadiers«. Außerdem dabei sind »Bis der Salat kommt«, die »Er&Sie-Raterie«, »Durchzug«, »Shock out Giesem« und einige mehr. »Schwarm-Wissen« und Teamgeist sind gefragt. Im Fünfer-Team geht es darum, sich auf die richtige Antwort zu einigen. Aktuell ist noch ein Tisch zu vergeben. Wer Interesse hat und einen kurzweiligen Rateabend verbringen will meldet sich bei: info@maximal-rodgau.de

Anzeigenservice

mein rodgau

☎ 06106 2597127  
anzeigen@meinrodgau.de

# Ausgehtipps

Gleich vormerken: **Federroterfest am 3.10 ab 14 Uhr**



*Straußwirtschaft  
ab 21. September*

Bei Abgabe  
dieser Anzeige  
erhalten Sie ein  
**Glas Federweißer  
gratis!\***

Täglich ab 16 Uhr,  
sonntags ab 14 Uhr geöffnet!

**Frischer Federweißer,  
Zwiebel- und Flammkuchen,  
Hausmacher Spezialitäten**

\*Nur 1 Gutschein/Person. Gültig bis 15.10.2019

vinum autmundis · Riegelgartenweg 1 · 64823 Groß-Umstadt  
Telefon: (06078) 2349 · [www.vinum-autmundis.de](http://www.vinum-autmundis.de)

Die Live-Bühne in Rodgau  
Musik Jazz POP Theater  
**Maximal**  
Kulturinitiative Rodgau e.V.  
[www.maximal-rodgau.de](http://www.maximal-rodgau.de) - [info@maximal-rodgau.de](mailto:info@maximal-rodgau.de)

Germein Sisters **September 19**

Fr. 06.09.19 Sunshine Pop: Germein Sisters (AUS)  
Sa. 07.09.19 Jazz Night 150: Youngsters & Langer  
Fr. 13.09.19 Rhythm & Blues: Soulfever  
Mi. 18.09.19 Jazz-Session-Opener: Teriyake Trio  
Fr. 20.09.19 Akustikgitarre: Peter Finger  
Sa. 21.09.19 Strom & Wasser: Heinz Ratz  
Fr. 27.09.19 Pub-Quiz: Rodgau Rätsel Runde #62

**Maximal Kulturinitiative e.V., Eisenbahnstr. 13,  
63110 Rodgau, mehr Infos: [www.maximal-rodgau.de](http://www.maximal-rodgau.de)**

## Daoiri Farrell – Irish Folk

Ein mehrfach ausgezeichnete Sänger und Bouzouki-Spieler, ein Dudelsack-Virtuose, der live bereits mit Glen Hasard, Riverdance und im irischen Croke Park vor 80.000 Menschen aufgetreten ist und ein mehrfacher Champion an der irischen Rahmentrommel – Daoiri (ausgesprochen: Derry) Farrell. Mit Mark Redmond an den Uilleann Pipes (irischer Dudelsack) und Robbie Walsh an der Bodhran ist das Trio komplett. Die Musiker begeistern weltweit durch stimmliche und instrumentale Meisterschaft und ihr leidenschaftliches Spiel.

Mark Redmond aus Wexford spielt die Uilleann Pipes und hat bei unzähligen bedeutenden Veranstaltungen performt und als Solist anlässlich des Staatsbesuchs von Königin Elisabeth II in Irland gegläntzt. Er hat bereits in Asien, Europa, Nordafrika und Ozeanien Zeugnis seiner Virtuosität gegeben.

Der aus Dublin stammende Robbie Walsh konnte mit seiner Bodhran nicht nur die Dubliner und Leinster Bodhran Championships für sich entscheiden, sondern gewann auch noch den Senior All Ireland Titel.

So. 15. Sept. 2019, 17.00 Uhr, Dinjerhof Ober-Roden. Eintritt: VVK 19,70 €, AK 20 €, erm. 17 €, Sozialkarten 10 €. Kultursommer Südhessen

**AZ** Alternatives Zentrum Rödermark **Ticket-Hotline 06074-4 86 02 85**  
[www.az-roedermark.de](http://www.az-roedermark.de)

► **Sa. 14.09.2019**  
**Katherlins Reise**  
Sandmalerei mit Musik (Kultursommer Südhessen)  
20.00 Uhr Kelterscheune, Darmstädterstr. 18, Urberach

► **So. 15.09.2019**  
**Daoiri Farrell**  
Irish Folk (Kultursommer Südhessen)  
17.00 Uhr, Dinjerhof, Pfarrgasse 9-11, Ober-Roden

► **Sa. 12.10.2019**  
**Thermalbad**  
„Friends meet Friends 2019“ 70er-Jahre Rock  
19.00 Uhr Kelterscheune, Darmstädterstr. 18, Urberach

Kelterscheune: Darmstädterstr. 18, Urberach • Kulturhalle: Dieburger Str. 27, Ober-Roden





## Die neue Service-Dimension für Transporter in Dietzenbach.

Für unsere Transporter-Kunden legen wir uns bei Kunzmann so richtig ins Zeug! Deshalb haben wir unsere beiden Standorte in Obertshausen und Dietzenbach zusammengelegt und so eine neue Service-Dimension geschaffen: In Dietzenbach wurde modernisiert, gebaut und umgebaut, vergrößert und aufgestockt.

- **2 Annahmeplätze exklusiv für Transporter**
- **Neubau mit rund 1000 m<sup>2</sup> Fläche**
- **Mehr Manpower, mehr Werkstattkapazität**
- **Über 50 Mitarbeiter geben dem Service eine neue Dimension**
- **Hochmoderne und umweltfreundliche Waschanlage**

Wie Sie sehen, unser neuer Standort in Dietzenbach hat alles was das Herz begehrt! Worauf warten Sie also noch? Wir würden uns freuen, Sie demnächst bei uns begrüßen zu dürfen!

Die Robert Kunzmann GmbH & Co. KG ist mit zehn Standorten und über 900 Mitarbeitern im Rhein-Main-Gebiet präsent. Sie finden uns 3 x in Aschaffenburg, in Alzenau, Dietzenbach, Fulda, Gelnhausen, Groß-Gerau, Stockstadt und Würth.

### Mercedes-Benz

Das Beste oder nichts.

